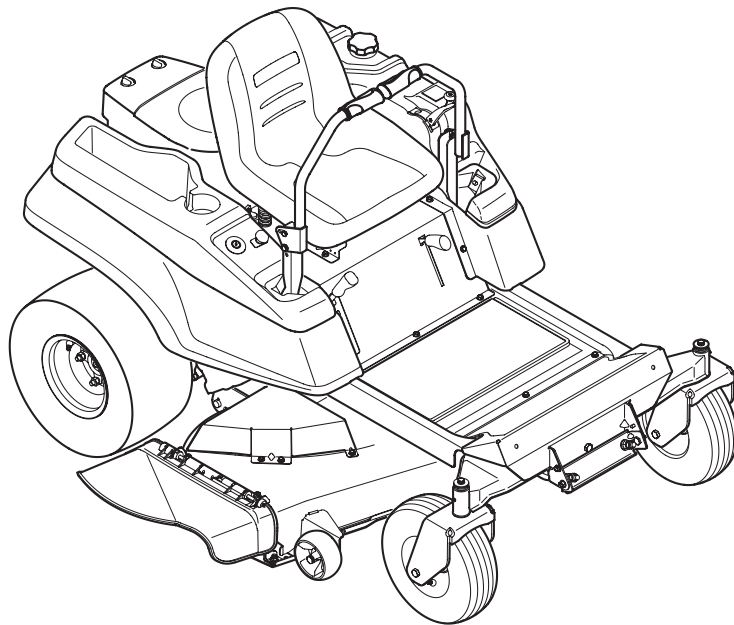


# *Cub Cadet*<sup>®</sup>

## NOTICE D'UTILISATION



### Tracteur à rayon de braquage zéro - Modèle RZT54

#### **AVERTISSEMENT**

**PRIÈRE DE LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS FIGURANT DANS CETTE NOTICE D'UTILISATION AVANT D'ESSAYER DE VOUS SERVIR DE CETTE MACHINE. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES CORPORELLES.**

---

P. O. Box 1386, 97 Kent Avenue, KITCHENER, ONTARIO, CANADA N2G 4J1

---

# À l'intention du propriétaire

# 1

## Merci !

Merci d'avoir acheté un équipement fabriqué par Cub Cadet LLC. Ce véhicule a été soigneusement conçu pour vous offrir des performances remarquables s'il est correctement utilisé et entretenu.

Veuillez lire cette notice d'utilisation au complet avant d'utiliser l'équipement. Elle vous explique comment préparer le véhicule et comment l'utiliser et l'entretenir facilement et en toute sécurité. Veuillez vous assurer que toute personne qui utilisera le véhicule suivra soigneusement les consignes de sécurité énoncées. Le non respect de ces consignes peut causer des blessures corporelles ou des dégâts matériels.

Tous les renseignements fournis ici sont les plus récents qui sont disponibles à propos de ce produit au moment de l'impression de cette notice d'utilisation. Consultez souvent cette notice d'utilisation pour vous familiariser avec la machine, ses caractéristiques et son fonctionnement. Sachez que cette notice peut mentionner une vaste gamme de spécifications techniques concernant différents modèles. Les caractéristiques et les

avantages mentionnés et/ou illustrés dans cette notice peuvent ne pas s'appliquer à tous les modèles. Cub Cadet LLC se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques du produit, les modèles et l'équipement sans préavis et sans obligation.

En cas de problème ou de question concernant cette machine, adressez-vous au concessionnaire Cub Cadet de votre localité ou appelez-nous directement. Les numéros de téléphone du service après-vente de Cub Cadet, l'adresse internet et l'adresse postale se trouvent sur cette page. Nous voulons nous assurer que nos clients seront toujours satisfaits.

Les mentions de droite et de gauche dans cette notice d'utilisation s'entendent à partir du poste de conduite.

Le fabricant du moteur est responsable pour tous les problèmes concernant la performance, la puissance, les caractéristiques techniques, la garantie et l'entretien du moteur. Veuillez consulter la notice d'utilisation du moteur, fournie séparément avec la machine, pour obtenir de plus amples renseignements.

## Table des matières

|                                            |           |                                           |           |
|--------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------|-----------|
| <b>Consignes de sécurité.....</b>          | <b>3</b>  | <b>Accessoires.....</b>                   | <b>35</b> |
| <b>Assemblage de montage.....</b>          | <b>9</b>  | <b>Dépannage.....</b>                     | <b>36</b> |
| <b>Commandes et caractéristiques .....</b> | <b>12</b> | <b>Déclaration de garantie du système</b> |           |
| <b>Fonctionnement.....</b>                 | <b>15</b> | <b>antipollution.....</b>                 | <b>38</b> |
| <b>Entretien et réglages.....</b>          | <b>22</b> | <b>Garantie .....</b>                     | <b>40</b> |
| <b>Service technique .....</b>             | <b>29</b> |                                           |           |

## Enregistrez les renseignements concernant la machine.

Avant de préparer et d'utiliser votre nouvelle machine, veuillez localiser la plaque signalétique et reporter les renseignements fournis sur la droite. La plaque signalétique se trouve sous le siège du conducteur. Basculez le siège vers l'avant pour pouvoir la lire. Ces renseignements seront nécessaires si vous avez besoin d'une aide technique soit par l'intermédiaire de notre site internet, soit auprès du concessionnaire Cub Cadet de votre localité.

### NUMÉRO DE MODÈLE

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

### NUMÉRO DE SÉRIE

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

## Service après-vente

Nos techniciens peuvent vous aider si vous avez des difficultés en assemblant cette machine ou si vous avez des questions concernant ses commandes, son fonctionnement ou son entretien. Choisissez parmi les options ci-dessous :

- ◇ Visitez notre site web à [www.cubcadet.ca](http://www.cubcadet.ca)
- ◇ Rendez visite au concessionnaire Cub Cadet le plus proche de chez vous en appelant le 1-800-668-1238.
- ◇ Écrivez-nous à Cub Cadet, 97 Kent Ave., Kitchener, ON N2G 4J1 Phone: 1-800-668-1238 ou  
LES DISTRIBUTIONS RVI LIMITÉE, 2955, Jean-Baptiste Deschamps, Lachine, Quebec H8T 1C5 Téléphone: 1-800-361-5770



**AVERTISSEMENT:** Ce symbole attire votre attention sur des consignes de sécurité importantes qui, si elles ne sont pas respectées, peuvent mettre en danger non seulement votre personne et vos biens, mais aussi ceux d'autrui. Prière de lire toutes les instructions figurant dans cette notice d'utilisation avant d'essayer de vous servir de cette machine. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles. RESPECTEZ L'AVERTISSEMENT QUI ACCOMPAGNE CE SYMBOLE!



**AVERTISSEMENT:** Les gaz d'échappement de ce produit contiennent des produits chimiques reconnus dans l'État de Californie comme causant le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres problèmes liés à la reproduction.



**AVERTISSEMENT :** Les bornes et cosses de batterie et d'autres accessoires annexes contiennent du plomb et des mélanges à base de plomb, soit des produits chimiques reconnus cancérigènes et responsables d'anomalies congénitales ou autres par l'État de Californie. Il est impératif de bien se laver les mains après toute manutention.



**DANGER:** Cette machine doit être utilisée conformément aux consignes de sécurité qui figurent dans la notice d'utilisation. Comme avec tout appareil motorisé, une négligence ou une erreur de la part de l'utilisateur peut entraîner des blessures graves. Cette machine peut amputer mains et pieds et projeter des débris. Par conséquent, le non-respect de ces consignes peut causer des blessures corporelles graves et même mortelles.

## Fonctionnement

### Utilisation en général

1. Assurez-vous de lire et de bien comprendre toutes les instructions qui figurent sur la machine et dans la notice d'utilisation avant de l'assembler et de la mettre en marche. Conservez cette notice d'utilisation à un endroit sûr pour toute consultation ultérieure et pour commander des pièces de rechange.
2. Familiarisez-vous avec les commandes et leur fonctionnement avant de vous en servir. Sachez comment arrêter la machine et débrayer les commandes rapidement.
3. Ne permettez jamais à des enfants de moins de 14 ans de se servir de la machine. Des enfants plus âgés doivent lire et comprendre le mode d'emploi de la machine et les consignes de sécurité. Un adulte doit leur apprendre à se servir de cette machine et les surveiller.
4. Seuls des adultes responsables connaissant bien le fonctionnement de la machine doivent être autorisés à s'en servir.
5. Gardez les spectateurs, les animaux de compagnie et les enfants à une distance d'au moins 75 pieds de la machine quand elle est en marche. Arrêtez la machine si quelqu'un s'approche.
6. Examinez soigneusement la zone de travail. Ramassez tous les pierres, bâtons, fils métalliques, os, jouets et autres objets qui risquent d'être projetés par les lames. Les objets projetés par la machine peuvent causer des blessures graves.
7. Prévoyez de travailler en évitant de projeter l'herbe vers des rues, des trottoirs, des spectateurs, etc. Évitez d'éjecter l'herbe en direction d'un mur ou d'un obstacle. De cette façon, les débris éventuels ne risquent pas de ricocher et de blesser quelqu'un.
8. Portez toujours des lunettes de sécurité en utilisant la machine ou en effectuant un réglage ou une réparation. Les objets risquent de ricocher et de blesser grièvement quelqu'un dans les yeux.
9. Portez des chaussures robustes à semelle épaisse et des vêtements bien ajustés. Ne portez jamais des vêtements lâches ni des bijoux qui risquent de se prendre dans les pièces en mouvement. N'utilisez jamais la machine pieds nus ou en portant des sandales.
10. Vérifiez la direction de la goulotte d'éjection du tracteur et ne l'orientez jamais vers des personnes. N'utilisez jamais le tracteur si le sac à herbe ou le dispositif de protection n'est pas installé.
11. Ne placez jamais vos mains ou vos pieds près d'une pièce en mouvement ou sous le plateau de coupe. Les lames peuvent amputer mains et pieds.
12. L'absence du clapet de la goulotte d'éjection ou un clapet endommagé peut causer des blessures en cas de contact avec les lames ou projeter des objets.
13. Arrêtez les lames avant de traverser une allée recouverte de gravier, un trottoir ou une route et quand vous ne tondez pas.

14. Faites attention à la circulation à proximité d'une route. Cette machine ne doit pas être utilisée sur un chemin public.
15. Ne vous servez pas de la machine après avoir bu des boissons alcoolisées ou pris de médicaments.
16. Travaillez en plein jour ou avec un éclairage artificiel satisfaisant.
17. Ne transportez JAMAIS de passagers.
18. Débrayez les lames avant de passer en marche arrière. Reculez lentement. Regardez toujours derrière vous avant de reculer et en reculant.
19. Ralentissez avant de tourner. Conduisez sans à-coups. Évitez une conduite saccadée et n'allez pas trop vite.
20. Débrayez les lames, serrez le frein de stationnement, arrêtez le moteur et attendez que les lames se soient immobilisées avant de retirer le sac à herbe ou de déboucher la goulotte, d'enlever de l'herbe ou des débris ou de faire un réglage quelconque.
21. Ne laissez jamais une machine en marche non surveillée. Débrayez toujours les lames, mettez le levier de vitesses au point mort, serrez le frein de stationnement, arrêtez le moteur et enlevez la clé avant de quitter la machine.
22. Faites très attention en chargeant ou en déchargeant la machine d'une remorque ou d'un camion. Ne conduisez pas la machine sur un plan incliné pour la charger dans une remorque car elle peut basculer et causer des blessures graves. Poussez la machine à la main pour la charger ou la décharger.
23. Le silencieux et le moteur ont tendance à chauffer et risquent de causer des brûlures. Ne les touchez pas.
24. Vérifiez le dégagement vertical avant de passer sous des branches basses, des fils électriques, un portail ou dans toute autre situation où le conducteur risque d'être frappé et projeté de la machine et de se blesser grièvement.
25. Débrayez tous les embrayages des accessoires, appuyez à fond sur la pédale de frein et passez au point mort avant d'essayer de mettre le moteur en marche.
26. Ce machine a été conçu pour tondre un gazon résidentiel normal ne mesurant pas plus de 10 po de haut. N'essayez pas de tondre de l'herbe très haute, de l'herbe sèche (dans un pré par exemple) ou une pile de feuilles sèches. Les débris peuvent s'accumuler sous le plateau de coupe ou entrer en contact avec le tuyau d'échappement du moteur, d'où un risque d'incendie.
27. N'utilisez que des accessoires et équipement annexe homologués par le fabricant de la machine. Veuillez lire, bien comprendre et suivre toutes les instructions qui accompagnent l'accessoire ou l'équipement annexe.
28. Les statistiques disponibles révèlent que les conducteurs de plus de 60 ans sont impliqués dans un grand nombre d'accidents mettant en cause des tracteurs de jardin. Nous recommandons par conséquent à ces conducteurs d'évaluer sérieusement leur aptitude à utiliser ce genre d'équipement en toute sécurité.
29. Faites toujours preuve de bon sens dans des situations qui n'ont pas été abordées dans cette notice d'utilisation. Adressez-vous au concessionnaire agréé en cas de besoin.

## Utilisation sur une pente

Les accidents provoqués par tomber et de glisser, qui se produisent souvent sur des pentes, peuvent causer des blessures graves. Travailler sur un terrain en pente demande des précautions supplémentaires. Si vous ne sentez pas à l'aise sur la pente, n'y travaillez pas. Par mesure de sécurité utilisez l'inclinomètre fourni dans la notice d'utilisation pour mesurer la pente du terrain avant de commencer à travailler. Si selon l'inclinomètre, la pente est supérieure à 15°, n'utilisez pas la tondeuse pour éviter toute blessure grave.

### À faire:

1. Travaillez parallèlement à la pente, jamais perpendiculairement. Faites très attention en changeant de direction sur une pente.
2. Faites attention aux trous et ornières. La machine peut se retourner sur un terrain accidenté. Des herbes hautes peuvent cacher des obstacles.
3. Travaillez lentement. Utilisez une vitesse suffisamment lente pour ne pas avoir à vous arrêter ni à changer de vitesse sur la pente. Les pneus risquent de manquer de traction sur une pente, même si les freins fonctionnent correctement. Soyez toujours en vitesse en descendant une pente pour bénéficier du frein moteur.
4. Suivez les recommandations du fabricant quant aux poids des roues ou contrepoids à utiliser pour améliorer la stabilité.
5. Faites très attention en utilisant les sacs à herbe ou autres accessoires. Ils peuvent modifier la stabilité de la machine.
6. Déplacez-vous lentement et régulièrement sur les pentes. Ne changez pas brusquement de direction ou de vitesse. Un enclenchement rapide ou un coup de frein brusque peut soulever l'avant de la machine et la faire se retourner et causer des blessures graves.

### À ne pas faire:

1. Ne tournez pas sur une pente à moins que cela soit nécessaire; tournez alors lentement et progressivement en descendant si possible.
2. Ne tondez pas près d'une falaise ou d'un talus. Une roue dans le vide ou l'affaissement soudain de l'accotement peut renverser la machine.
3. N'essayez pas de stabiliser la machine en mettant pied à terre.
4. N'utilisez pas le sac à herbe sur des pentes raides.
5. Ne coupez pas l'herbe si elle est mouillée. La réduction de traction peut faire déraiper le tracteur.
6. Ne remorquez pas des accessoires lourds (remorque chargée, rouleau, etc.) sur des pentes supérieures à 5°. Le poids supplémentaire a tendance à pousser le tracteur et peut causer la perte de contrôle du tracteur (le tracteur peut accélérer, le freinage et la direction peuvent être limités, l'accessoire peut se mettre en crabe et le tracteur peut se renverser).

## Enfant

1. Un accident grave risque de se produire si le conducteur n'est pas toujours très vigilant en présence d'enfants. Les enfants sont souvent attirés par une machine et la tonte de l'herbe. Ils ne se rendent pas compte des dangers. Ne supposez jamais qu'ils vont rester là où vous les avez vus.
  - a. Éloignez les enfants de la zone de travail et placez-les sous la surveillance d'un adulte autre que le conducteur de la machine.
  - b. Restez vigilant et arrêtez la machine si des enfants s'approchent de la zone de travail.
  - c. Pour éliminer tout risque d'accident en marche arrière, regardez toujours derrière vous et par terre pour des petits enfants.
  - d. Ne transportez jamais d'enfants, même si les lames ne tournent pas. Ils risquent de tomber et d'être grièvement blessés ou de gêner le fonctionnement sécuritaire de la machine.
  - e. Faites très attention en vous approchant d'angles morts, de buissons, de portails, d'arbres et d'autres objets qui peuvent vous empêcher de voir un enfant.
  - f. Ne laissez pas des enfants s'approcher d'un moteur chaud ou en marche. Ils risquent de se brûler.
  - g. Retirez la clé de contact quand la machine n'est pas surveillée pour empêcher son utilisation non autorisée.
2. Ne permettez jamais à des enfants de moins de 14 ans d'utiliser la machine. Des enfants plus âgés doivent lire et comprendre le mode d'emploi de la machine et les consignes de sécurité. Ils doivent apprendre à utiliser la machine et s'en servir sous la surveillance étroite d'un adulte.

## Remorquage

1. Ne remorquez qu'avec une machine équipée d'un attelage de remorquage. N'accrochez pas l'équipement remorqué ailleurs qu'au point d'attelage.
2. Respectez les recommandations du fabricant quant aux limites de poids de l'équipement remorqué et au remorquage sur pente.
3. Ne transportez jamais quiconque sur l'équipement remorqué.
4. Le poids de l'équipement remorqué peut entraîner la perte de traction et par conséquent de contrôle du tracteur sur des pentes.
5. Avancez lentement et prévoyez une distance supplémentaire pour vous arrêter.
6. Ne passez pas au point mort pour descendre une pente.

## Entretien

### Manipulation de l'essence:

7. Pour éviter toute blessure ou dégât matériel, faites très attention en manipulant de l'essence. Il s'agit d'un produit extrêmement inflammable et les vapeurs risquent d'exploser. Vous pouvez être grièvement blessé si des éclaboussures sur votre peau ou sur vos vêtements s'enflammaient. Rincez votre peau et changez immédiatement de vêtements.
  - a. Remisiez le carburant dans des bidons homologués seulement.
  - b. Ne faites jamais le plein dans un véhicule, ni à l'arrière d'une camionnette dont le plancher est recouvert d'un revêtement en plastique. Placez toujours les bidons par terre et loin de votre véhicule avant de les remplir.
  - c. Dans la mesure du possible, déchargez l'équipement motorisé de la remorque et faites le plein par terre. Si cela n'est pas possible, faites le plein avec un bidon plutôt que directement de la pompe à essence.
  - d. Maintenez le gicleur en contact avec le bord du réservoir d'essence ou avec l'ouverture du bidon jusqu'à ce que le plein soit terminé. N'utilisez pas un gicleur équipé d'un dispositif de blocage en position ouverte.
  - e. Éteignez toute cigarette ou pipe, tout cigare ou toute autre chaleur incandescente.
  - f. Ne faites jamais le plein à l'intérieur.
  - g. N'enlevez jamais le capuchon d'essence et n'ajoutez pas d'essence pendant que le moteur tourne ou s'il est chaud. Laissez le moteur refroidir pendant au moins deux minutes avant de faire le plein.
  - h. Ne faites jamais déborder le réservoir. Laissez un espace d'un demi-pouce environ pour permettre l'expansion du carburant.
  - i. Resserrez bien le capuchon d'essence.
  - j. En cas de débordement, essuyez toute éclaboussure de carburant ou d'huile et enlevez tous les débris imbibés d'essence. Déplacez la machine à une autre endroit. Attendez 5 (cinq) minutes avant de mettre en marche le moteur.
  - k. Limitez les risques d'incendie en débarrassant le moteur des brins d'herbe, feuilles et autres saletés. Essuyez les éclaboussures de carburant ou d'huile et enlevez tous les débris imbibés d'essence.
  - l. Ne remisez jamais la machine ou les bidons d'essence à l'intérieur s'il y a une flamme, une étincelle (chauffe-eau à gaz, radiateur, sèche-linge, etc.).
  - m. Laissez la machine refroidir pendant au moins 5 minutes avant de la remisier.

## Entretien général

1. Ne faites jamais fonctionner la machine dans un local clos car les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore très dangereux.
2. Avant de nettoyer, de réparer ou d'examiner la machine, vérifiez que les lames et toutes les pièces mobiles se sont immobilisées. Débranchez le fil de la bougie et mettez-le à la terre contre le moteur pour empêcher tout démarrage accidentel.
3. Vérifiez régulièrement que les lames s'immobilisent dans les 5 secondes qui suivent l'utilisation de la commande de débrayage des lames. Si elles ne s'arrêtent pas dans ce délai, faites examiner la machine par une station technique agréée.
4. Vérifiez souvent que les freins fonctionnent bien car ils peuvent s'user dans des conditions d'utilisation normales. Réglez-les selon le besoin.
5. Vérifiez souvent que les lames et les boulons de montage du moteur sont bien serrés. Examinez visuellement les lames pour détecter toute usure excessive, tout fendillement. Remplacez-les par des lames authentiques seulement. «L'emploi de pièces non conformes aux caractéristiques de l'équipement d'origine peut causer des performances inférieures et réduire la sécurité.»
6. Les lames sont coupantes et peuvent causer des blessures graves. Enveloppez les lames avec un chiffon ou portez des gants et faites très attention en les manipulant.
7. Assurez-vous que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés pour que l'équipement soit toujours en bon état de marche.
8. Ne modifiez jamais les dispositifs de sécurité. Vérifiez souvent qu'ils fonctionnent bien.
9. Si vous heurtez un objet, arrêtez immédiatement le moteur, débranchez le fil de la bougie et examinez soigneusement la machine. Réparez les dégâts éventuels avant de remettre la machine en marche.
10. N'essayez jamais de faire des réglages ou des réparations quand le moteur tourne.
11. Les éléments du sac à herbe et le clapet de la goulotte d'éjection peuvent s'user et être endommagés et, par conséquent, exposer les pièces mobiles ou causer la projection de débris. Par mesure de sécurité, vérifiez souvent les éléments et remplacez-les immédiatement avec des pièces authentiques seulement. «L'emploi de pièces non conformes aux caractéristiques de l'équipement d'origine peut causer des performances inférieures et réduire la sécurité.»
12. Ne modifiez pas le réglage du régulateur et ne laissez pas le moteur s'emballer. Le régulateur maintient le moteur à son régime maximal de fonctionnement sans danger.
13. Prenez soin des étiquettes d'instructions et remplacez-les au besoin.
14. Respectez les règlements concernant l'élimination des déchets et liquides qui risquent de nuire à la nature et à l'environnement.
15. D'après la Consumer Products Safety Commission (CPSC - Commission sur la sécurité des produits de consommation) et la "U.S. Environmental Protection Agency" (EPA - Agence américaine de protection de l'environnement), ce produit a une durée de vie utile moyenne de sept (7) ans, ou 270 heures de fonctionnement. Au terme de cette durée de vie utile moyenne, achetez une machine neuve ou faites inspecter la machine chaque année par une station technique agréée pour vous assurer que tous les dispositifs mécaniques et de sécurité sont en bon état de marche et ne sont pas usés de façon excessive. Le non-respect de ces recommandations peut causer des accidents et des blessures graves ou mortelles..

## Ne modifiez pas le moteur.

Pour éviter toute blessure grave ou fatale, ne modifiez pas du tout le moteur. Toute modification du réglage du régulateur peut provoquer l'emballement du moteur et entraîner son fonctionnement à des vitesses dangereuses. Ne modifiez jamais le réglage de l'usine du régulateur.

## Avis concernant les émissions de gaz

Les moteurs certifiés conformes aux normes régulatrices de la Californie et de l'agence EPA fédérales pour SORE (petit équipement hors route) sont certifiés pour fonctionner avec de l'essence sans plomb ordinaire et peuvent être dotés des systèmes de contrôle des émissions de gaz suivants : Engine Modification (EM) et Three Way Catalyst (TWC) le cas échéant.

## Pare-étincelles



**AVERTISSEMENT :** Cette machine est équipée d'un moteur à combustion interne et elle ne doit pas être utilisée sur un terrain non entretenu, recouvert de broussailles ou d'herbe si le système d'échappement du moteur n'est pas muni d'un pare-étincelles, conformément aux lois et règlements provinciaux ou locaux (le cas échéant).

Si un pare-étincelles est utilisé, il doit être maintenu en bon état de marche par l'utilisateur de la machine. La station technique agréée la plus proche peut vous fournir un pare-étincelles pour le pot d'échappement de cette machine.



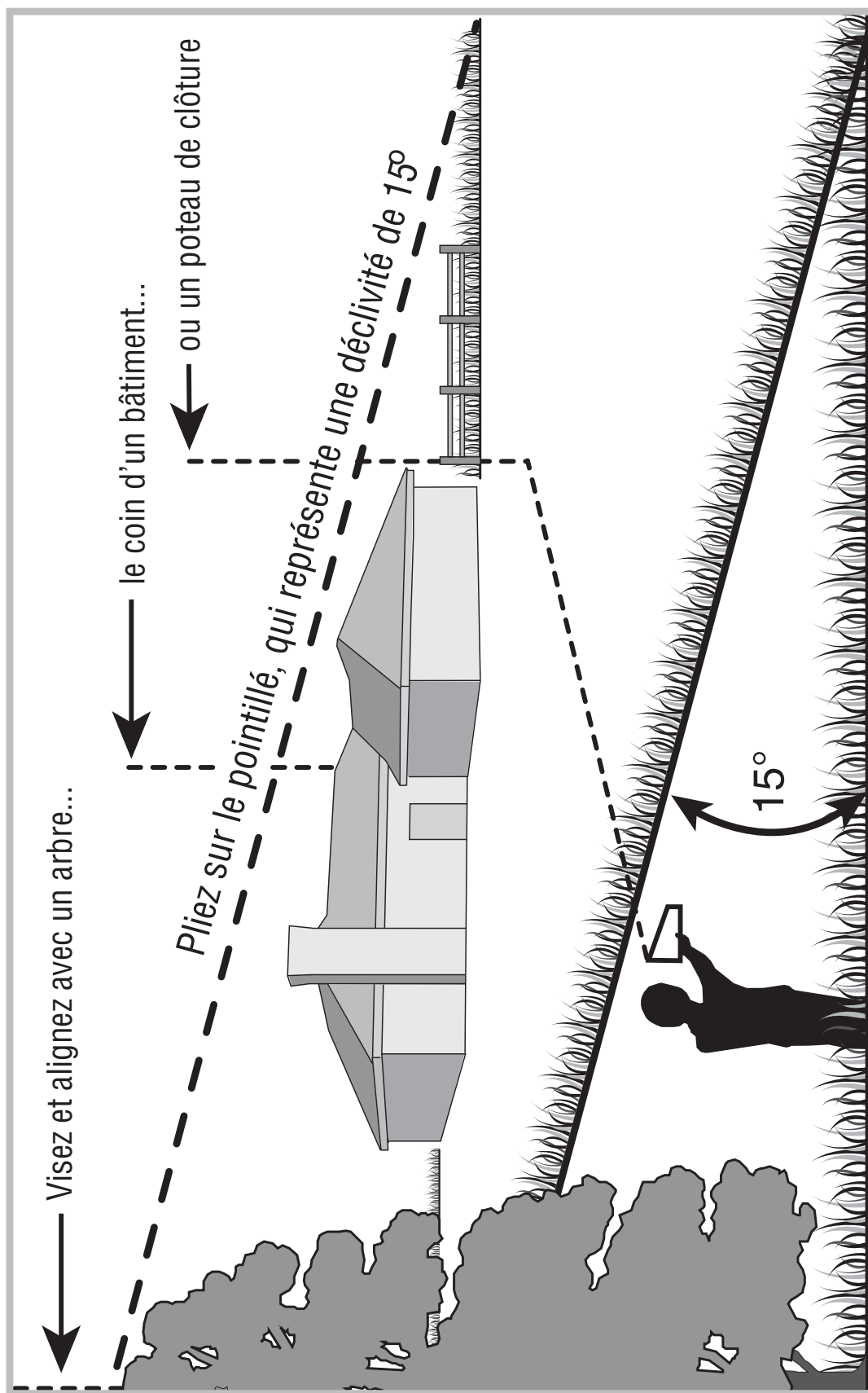
**AVERTISSEMENT:** Votre responsabilité. Cette machine ne doit être utilisée que par des personnes qui peuvent lire, comprendre et respecter les avertissements et instructions qui figurent dans cette notice et sur la machine

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS!**

## Symboles de sécurité

Cette page illustre et explique les symboles de sécurité qui peuvent se trouver sur cette machine. Veuillez lire et suivre toutes les instructions sur la machine et vous assurer de bien les comprendre avant d'essayer d'assembler et d'utiliser la machine.

| Symbole                                                                             | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | VEUILLEZ LIRE LA OU LES NOTICES D'UTILISATION.<br>Veuillez lire et suivre toutes les instructions sur la machine et vous assurer de bien les comprendre avant d'essayer d'assembler et d'utiliser la machine.                                                                                  |
|    | AVERTISSEMENT – LAMES EN MOUVEMENT<br>N'approchez pas les mains ni les pieds des pièces en mouvement et ne les placez pas sous le plateau de coupe. Tout contact avec les lames peut amputer les mains ou les pied.                                                                            |
|    | AVERTISSEMENT – OBJETS PROJÉTÉS<br>Cette machine peut ramasser et projeter des objets, ce qui peut causer des blessures graves.                                                                                                                                                                |
|    | AVERTISSEMENT – OBJETS PROJÉTÉS<br>Cette machine peut ramasser et projeter des objets, ce qui peut causer des blessures graves.                                                                                                                                                                |
|    | DANGER – SPECTATEURS<br>Gardez les spectateurs, les animaux de compagnie et les enfants à une distance d'au moins 75 pieds de la machine quand elle est en marche                                                                                                                              |
|   | AVERTISSEMENT — INCLINOMÈTRE<br>Ne tondez pas sur des pentes supérieures à 15°.                                                                                                                                                                                                                |
|  | DANGER – LAMES EN MOUVEMENT<br>Pour éviter les risques de blessures, n'approchez jamais les mains ni les pieds des pièces en mouvement. N'utilisez pas la machine si le déflecteur de la goulotte ou si le sac à herbe n'est pas en place. S'ils sont endommagés, remplacez-les immédiatement. |



**SERVEZ-VOUS de cet inclinomètre pour déterminer les pentes sur lesquelles il serait dangereux de travailler.**



**AVERTISSEMENT:** Ne tondez pas sur des pentes supérieures à 15° (soit une déclivité de 2-1/2 pi par 10 pi). Un tracteur à siège risque en effet de se retourner et son conducteur peut être gravement blessé. Il est également difficile de conserver un bon appui en marchant derrière la tondeuse. Vous risquez de glisser et de vous blesser.

## Contenu du carton

- Un tracteur de pelouse
- Un tube de vidange de l'huile (le cas échéant)
- Un ajustage du système de nettoyage du plateau de coupe
- Une notice d'utilisation du tracteur RZT
- Une notice d'utilisation du moteur

**REMARQUE :** La notice d'utilisation concerne plusieurs modèles. Les caractéristiques des tracteurs varient selon les modèles. Les caractéristiques mentionnées dans cette notice d'utilisation ne concernent pas tous les tracteurs et le tracteur représenté peut être différent du vôtre.

## Préparation du tracteur

Retirez la partie supérieure de l'emballage de la palette d'expédition et coupez les attaches et sangles qui retiennent le tracteur sur la palette.

Avec la manette de relevage, placez le plateau de coupe à la plus haute position possible. Embrayez les tiges de dérivation de la transmission de chaque côté du tracteur et roulez doucement le tracteur pour le dégager de la palette d'expédition.

Les tiges de dérivation de la transmission (une tige pour chaque transmission à droite et à gauche) se trouvent sous la plate-forme du châssis, sur l'intérieur de chaque roue arrière. Débrayez les tiges de dérivation de la transmission). Voir la Figure. 3-1.

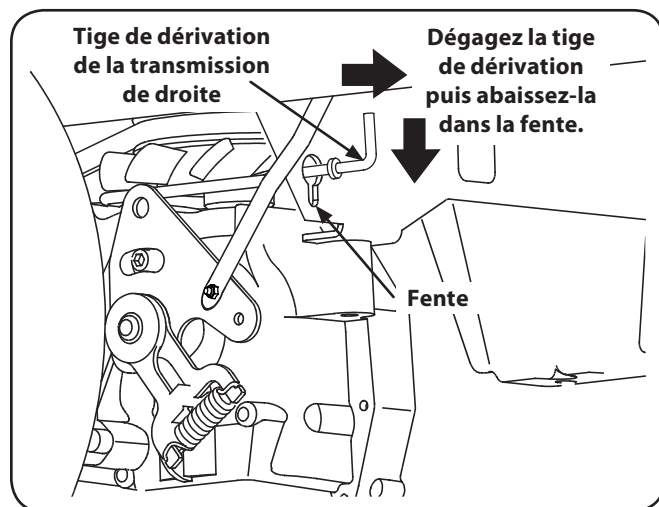


Figure re 3-1

Sortez l'adaptateur de l'ajutage du système de nettoyage du plateau de coupe, et le tube de vidange de l'huile, du sachet contenant la notice d'utilisation. Mettez-les de côté pour les utiliser plus tard.

## Installation du siège du conducteur

Procédez comme suit pour l'installer complètement :

**REMARQUE :** Le commutateur et la cuvette du siège sont attachés au siège pour l'expédition.

1. Coupez les sangles qui maintiennent le siège et les leviers de direction. Débarrassez-vous de tout emballage.

**REMARQUE :** Faites attention de ne pas couper le faisceau de fils reliant le siège et le commutateur du siège.

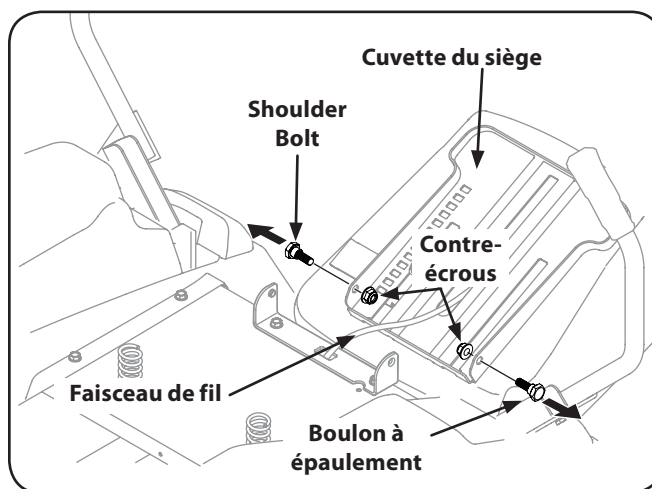


Figure re 3-2

2. Enlevez les deux boulons à épaulement et les deux contre-écrous qui se trouvent sur la cuvette du siège, comme à la figure 3-2.

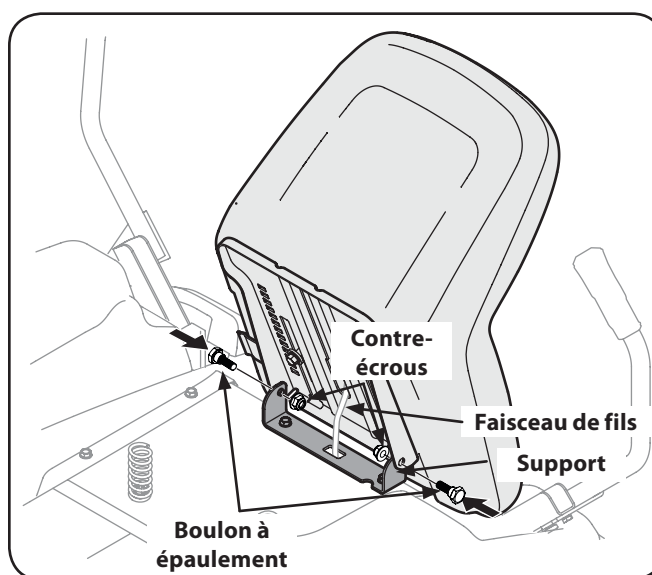


Figure re 3-3

3. Positionnez le siège et maintenez-le en place avec les boulons à épaulement et les contre-écrous enlevés précédemment. Faites attention de ne pas pincer ni endommager le faisceau de fils lors de l'installation du siège. Voir la Figure 3-3.

### Positionnement des leviers de direction

Les leviers de direction ont été abaissés à des fins d'expédition. Les contre-écrous à bride, les vis à tête hex. et les rondelles plates qui maintiennent normalement les leviers de direction en position de conduite ont été démontés et installés dans les fentes des leviers pour l'expédition. Ces deux leviers doivent être repositionnés et attachés sur le support de pivotement avant que le tracteur soit utilisé. Procédez comme suit pour repositionner les leviers :

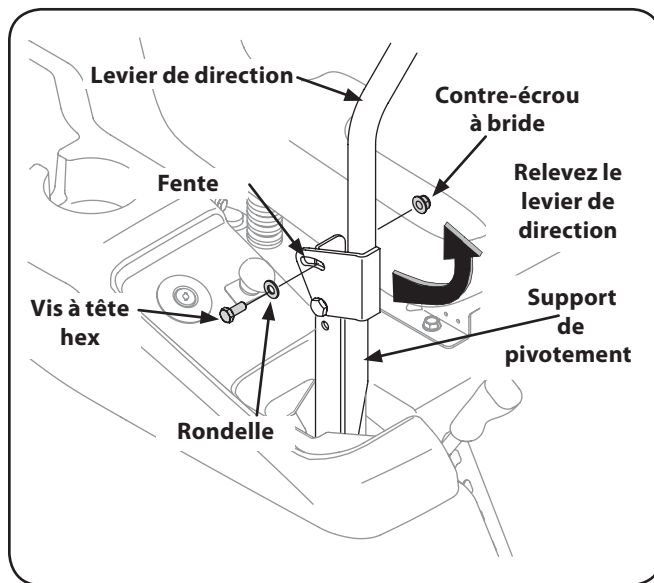


Figure re 3-4

1. Enlevez la vis à tête hex., la rondelle plate et le contre-écrou à bride qui se trouvent dans la fente de l'un des leviers de direction.
2. Redressez le levier de conduite jusqu'à ce que la fente du support soit alignée avec l'un des trous du support de pivotement. Voir la Figure re 3-4.
3. Glissez la rondelle plate sur la vis à tête hex. De l'extérieur, enfoncez la vis à tête hex. dans la fente du levier de direction et dans le trou du support de pivotement. Maintenez-les en place avec le contre-écrou à bride. Voir la Figure 3-4.
4. Notez la position relative du levier de direction par rapport au support de pivotement, puis répétez les étapes précédentes pour repositionner l'autre levier à la même position.
5. Consultez le chapitre «Ajustement des leviers de direction» dans le chapitre Entretien et Réglages pour obtenir plus de renseignements quant à l'ajustement final des leviers.

### Installation des câbles de la batterie.



**AVERTISSEMENT:** Les gaz d'échappement de ce produit contiennent des produits chimiques reconnus dans l'État de Californie comme causant le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres problèmes liés à la reproduction.



**AVERTISSEMENT :** En attachant les câbles de la batterie, branchez toujours le câble POSITIF (rouge) sur la borne positive, puis le câble NÉGATIF (noir).

Pour des raisons d'expédition, les deux câbles de la batterie sur votre équipement ont pu avoir été laissés débranchés des bornes à l'usine. Pour brancher les câbles de la batterie, procédez comme suit :

**REMARQUE:** La borne positive de la batterie est identifiée par Pos. (+) et la borne négative par Nég. (-).

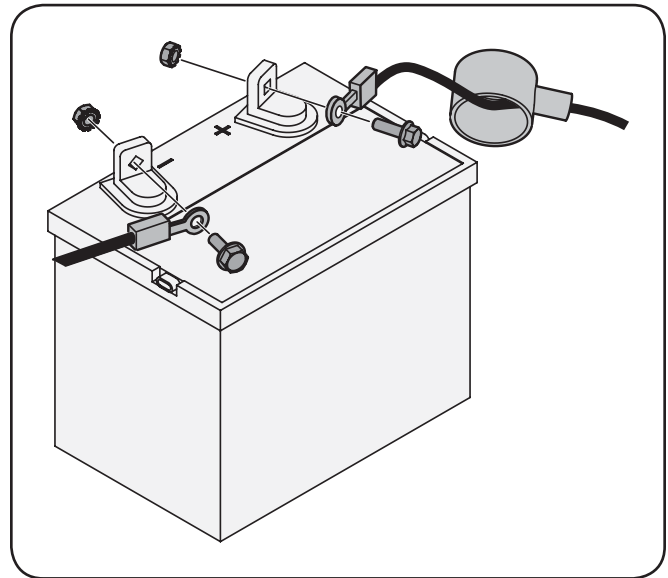


Figure re 3-5

1. Enlevez le couvercle en plastique, le cas échéant, de la borne positive de la batterie et attachez le câble rouge à la borne positive de la batterie (+) avec le boulon et l'écrou à six pans. Voir la Fig. 3-5.
2. Enlevez le couvercle en plastique, le cas échéant, de la borne négative de la batterie et attachez le câble noir à la borne négative de la batterie (-) avec le boulon et l'écrou à six pans. Voir la Fig. 3-5.
3. Placez la gaine en caoutchouc rouge au-dessus de la borne positive de la batterie pour aider à la protéger contre la corrosion.

**REMARQUE:** Si la batterie est mise en service après la date indiquée sur le dessus de la batterie, chargez-la selon les instructions dans le chapitre «Entretien» dans cette notice d'utilisation avant d'utiliser le tracteur.

## Retirez la butée de la goulotte d'éjection



**AVERTISSEMENT** : N'utilisez jamais le plateau de coupe si la goulotte d'éjection n'est pas installée et en position abaissée.

Vérifiez si un support d'expédition (avec étiquette) a été installé sur le plateau de coupe pour maintenir le déflecteur de la goulotte en position relevée pendant l'expédition. Si un support est présent, il faudra le retirer avant d'utiliser le tracteur. Tenez le déflecteur de la goulotte en position relevée, puis agrippez le support pour le faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. Abaissez le déflecteur de la goulotte. Voir la Figure 3-6.

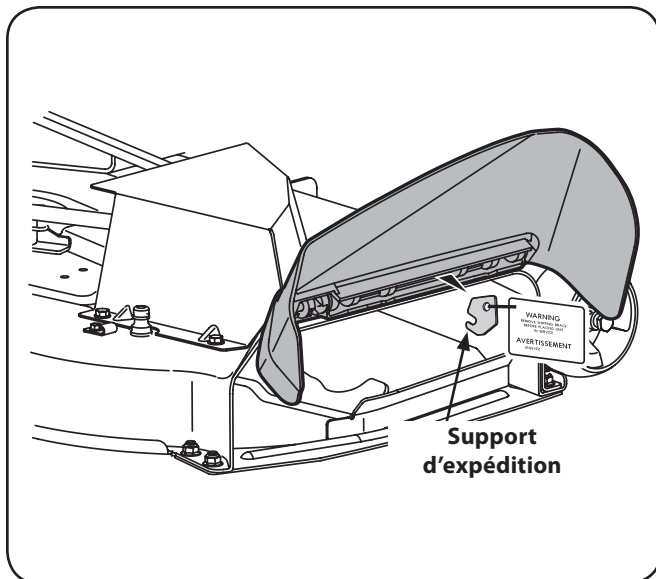


Figure 3-6

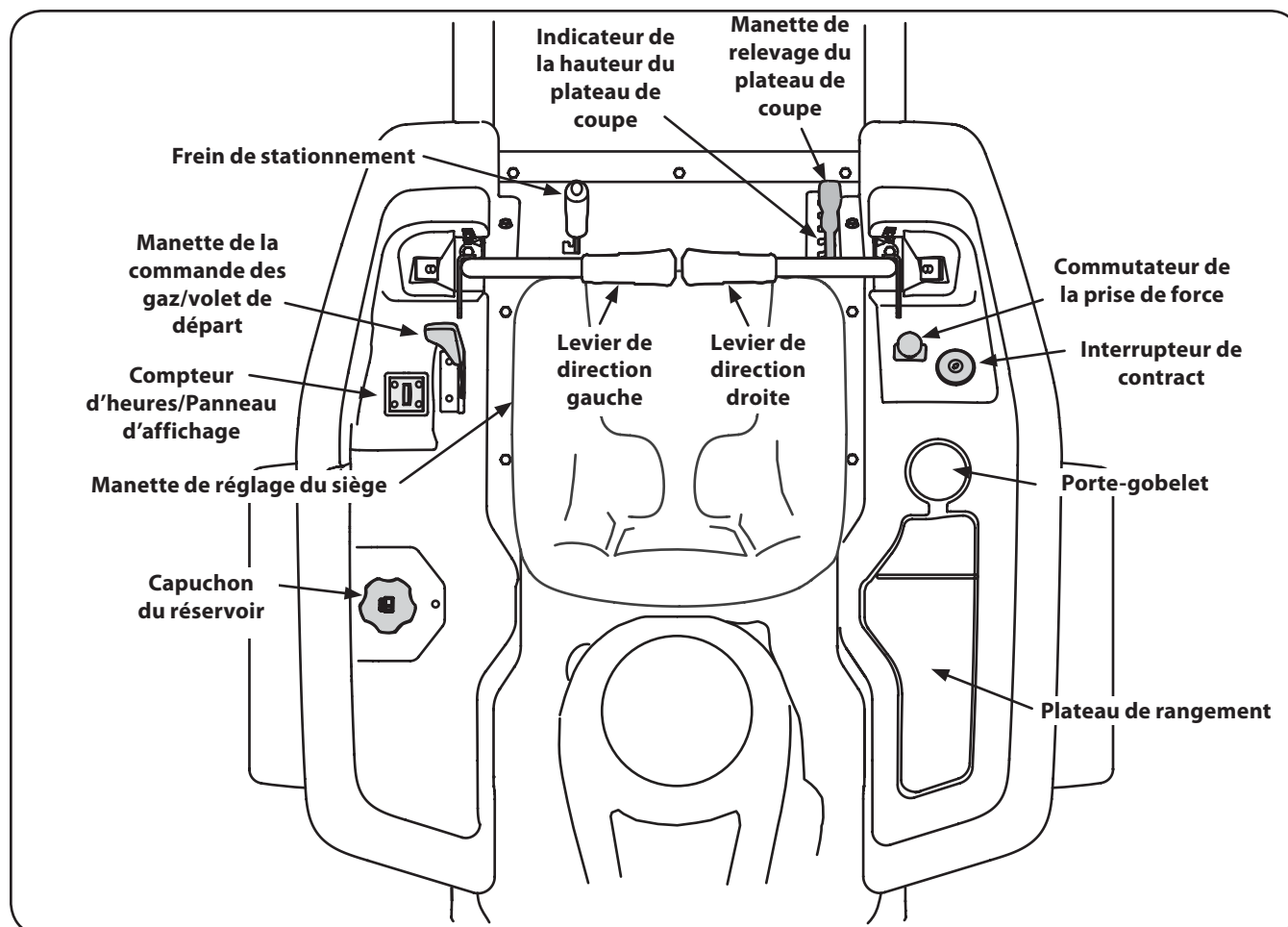


Figure 4-1

**REMARQUE :** La notice d'utilisation concerne plusieurs modèles. Les caractéristiques des tracteurs varient selon les modèles. Les caractéristiques mentionnées dans cette notice d'utilisation ne concernent pas tous les tracteurs et le tracteur représenté peut être différent du vôtre.

**REMARQUE :** Les côtés GAUCHE, DROIT, AVANT et ARRIÈRE s'entendent de la position de direction, assis sur le siège.

## Leviers de direction droit et gauche

Les leviers droit et gauche se trouvent de chaque côté du siège du conducteur. Ces leviers articulés peuvent être poussés vers l'extérieur au point mort, pour permettre au conducteur d'accéder au siège ou de le quitter. Les leviers doivent être poussés à fond vers l'extérieur au point mort pour pouvoir faire démarrer le moteur.

Chaque levier contrôle la transmission de droite ou de gauche respectivement. Par conséquent, ils commandent toutes les manœuvres du tracteur. Il est en fait très différent de conduire un tracteur équipé de telles commandes par rapport à un tracteur ordinaire. Une certaine pratique est nécessaire. Vous

trouverez les instructions d'emploi de ces leviers dans le Utilisation

## Indicateur de la hauteur du plateau de coupe

Il comporte six encoches et se trouve sur l'avant et à droite du cadre du siège. Chaque encoche représente une différence de ½ pouce de la hauteur du plateau de coupe, de 1 ½ po (au plus bas) à 4 po (au plus haut).

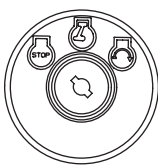
## Manette de relevage du plateau de coupe

Elle se trouve sur l'avant et à droite du cadre du siège et sert à relever ou à abaisser le plateau de coupe. Dégagez la manette de l'encoche en l'abaissant vers la gauche pour abaisser le plateau de coupe, ou soulevez-la pour relever le plateau de coupe. Quand le plateau de coupe se trouve à la position voulue, poussez la manette vers la droite pour la placer dans l'encoche correspondante.



## Interrupteur de contact

Cet interrupteur se trouve sur la console droite, à la droite du poste de conduite. Vous noterez trois positions, à savoir :



OFF (ARRÊT) – Le moteur est arrêté et le système électrique est hors circuit.

ON (MARCHE) – Le système électrique du tracteur est sous tension.

START (DÉMARRAGE) – Le démarreur fait tourner le moteur. Lâchez immédiatement la clé pour que le moteur démarre.

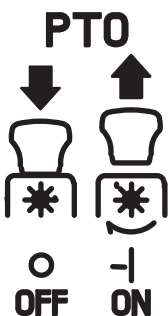
**REMARQUE :** Pour éviter tout démarrage accidentel et/ou la décharge de la batterie, retirez la clé de contact quand le tracteur n'est pas utilisé.

## Commutateur de la prise de force

Il se trouve sur la console droite, à la droite du siège du conducteur.

Le commutateur de la prise de force permet d'embrayer la prise de force électrique, installée à la base du vilebrequin du moteur. Relevez le bouton du commutateur pour embrayer la prise de force ou abaissez-le pour la débrayer.

Le commutateur de la prise de force doit se trouver à la position « débrayée » au démarrage.



## Commandes de dérivation de la transmission (non représentées)

Ces commandes (une pour chacune des transmissions) se trouvent sous la plate-forme du châssis, juste à côté de chaque roue arrière.

Lorsqu'elles sont embrayées, les deux commandes ouvrent une dérivation dans les transmissions hydrostatiques qui permet de pousser le tracteur manuellement sur de courtes distances. Les instructions d'emploi de cette caractéristique se trouvent dans le Entretien.



**AVERTISSEMENT :** Ne remorquez jamais le tracteur. Remorquer le tracteur quand les roues arrière sont en contact avec le sol peut causer de graves dégâts aux transmissions.

## Porte-gobelet

Il se trouve sur l'arrière de la console droite, sur la droite du siège du conducteur.

## Plateau de rangement

Il se trouve sur l'arrière de la console droite.

## Manette de réglage du siège (non représentée)

Elle se trouve sous le siège, sur l'avant et à gauche, et permet d'ajuster la position d'avant en arrière du siège. Voir les instructions dans le Entretien et Réglages:

## Capuchon du réservoir d'essence

Il se trouve vers le milieu de la console de gauche. Tournez le capuchon d'un quart de tour environ et relevez-le pour le retirer. Pour qu'il ne se perde pas, le capuchon est attaché au tracteur. N'essayez pas de le détacher du tracteur.

Enfoncez le capuchon sur le goulot de remplissage du réservoir et faites environ un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre pour le serrer. Resserrez toujours bien le capuchon sur le réservoir.



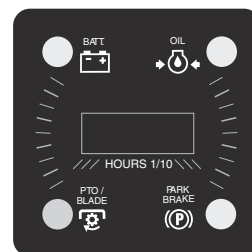
**AVERTISSEMENT :** Ne faites jamais le plein d'essence pendant que le moteur tourne. Attendez que le moteur ait refroidi avant de refaire le plein. L'essence est un produit hautement inflammable et des éclaboussures sur un moteur chaud risque de provoquer un incendie.

## Compteur d'heures/Panneau d'affichage

Il se trouve sur la console gauche, sur la gauche du siège du conducteur.

### Compteur d'heures

Il enregistre sur un affichage numérique les heures de fonctionnement du tracteur (en dixièmes d'heure – chiffre le plus à droite).



**REMARQUE :** Le compteur d'heures enregistre la durée quand l'interrupteur de contact se trouve à la position « ON » (Marche). Notez les heures de fonctionnement réelles du tracteur pour vous assurer d'effectuer les entretiens nécessaires selon les instructions de cette notice d'utilisation et de celle du moteur.

Quand la clé se trouve à la position « ON » (Marche), le témoin lumineux de la batterie s'allume et la tension de la batterie est brièvement affichée. L'affichage passe ensuite au nombre d'heures accumulées.

Le témoin lumineux rappelle aussi au conducteur les intervalles entre les vidanges d'huile. Le témoin clignote « CHG », « OIL » et le nombre d'heures pendant cinq minutes après toutes les 50 heures de fonctionnement enregistré. L'intervalle d'entretien est de deux heures (50 à 52 heures, 100 à 102 heures, 150 à 152 heures, etc.). Le témoin lumineux clignote pendant cinq minutes chaque fois que le moteur du tracteur est mis en route pendant cet intervalle d'entretien. Respectez les intervalles de vidange d'huile recommandés dans la notice d'utilisation du moteur.

### Panneau des indicateurs

#### Indicateur de la batterie

Ce témoin s'allume et la tension de la batterie est brièvement affichée quand le commutateur d'allumage se trouve à la position « On » (Marche).

Ce témoin s'allume pour indiquer si la tension de la batterie est tombée à moins de 11,5 (+0.5/-1 volt). La tension de la batterie est aussi affichée sur le compteur d'heures. Si ce témoin et l'affichage s'allument pendant que le tracteur fonctionne, vérifiez la batterie et le système de charge pour déterminer les raisons possibles et/ou adressez-vous au concessionnaire.

### Indicateur de la pression d'huile

Cet témoin d'alerte indique que la pression d'huile du moteur est trop basse. Dans le cas où l'indicateur s'allume alors que le moteur est en marche, arrêtez le moteur immédiatement et cherchez en les causes possibles. Ne laissez pas le moteur fonctionner lorsque cet indicateur est allumé. Contactez votre concessionnaire pour faire inspecter le tracteur et le moteur.

**REMARQUE :** L'indicateur de la pression d'huile peut s'allumer quand le commutateur de l'allumage se trouve à la position « ON », mais doit s'éteindre quand le moteur démarre.

### Indicateur de la prise de force embrayée

Ce témoin s'allume quand le commutateur de la prise de force est relevé à la position « ENGAGED » (Embrayée) et quand l'interrupteur d'allumage se trouve à la position « START » (Démarrage). Vérifiez ce témoin si le moteur ne tourne pas quand l'interrupteur de contact se trouve à la position « START » (Démarrage). Au besoin, placez l'interrupteur de la prise de force à la position « DISENGAGED » (Débrayée).

### Indicateur du frein de stationnement serré

Ce témoin s'allume quand le frein de stationnement se trouve à la position « DISENGAGED » (Desserré) et quand l'interrupteur de contact se trouve à la position « START » (Démarrage). Vérifiez ce témoin si le moteur ne tourne pas quand le commutateur d'allumage se trouve à la position « START » (Démarrage). Au besoin, serrez le frein de stationnement.

Ce témoin s'allume aussi quand le commutateur d'allumage se trouve à la position « START » et quand les leviers de direction droit et gauche se trouvent à une position autre que le point mort. Poussez les leviers de direction vers l'extérieur. Le témoin se trouve à la position « START » (Démarrage). Au besoin, serrez le frein de stationnement.

### Manette de la commande des gaz (le cas échéant)

Elle se trouve sur la console gauche, à la gauche du siège du conducteur. À une position donnée, le régime du moteur sera maintenu.

Poussez la manette de la commande des gaz pour augmenter le régime du moteur. Le moteur fonctionne mieux avec la manette à la position rapide (plein régime) quand le tracteur est conduit et que le plateau de coupe est embrayé.

Tirez sur la manette de commande des gaz pour diminuer le régime du moteur.

### Manette du volet de départ (le cas échéant)

Le bouton du volet de départ contrôle sa position. Tirez sur le bouton pour fermer le volet de départ et poussez-le pour ouvrir le volet de départ.



### Manette de la commande des gaz/volet de départ (le cas échéant)

Elle se trouve sur la console gauche, à la gauche du siège du conducteur. À une position donnée, le régime du moteur sera maintenu.

- Poussez la manette de la commande des gaz pour augmenter le régime du moteur. Le moteur fonctionne mieux avec la manette à la position rapide (plein régime) quand le tracteur est conduit et que le plateau de coupe est embrayé.
- Tirez sur la manette de commande des gaz pour diminuer le régime du moteur.
- Poussez la manette de commande des gaz à fond vers l'avant à la position « CHOKE » (Volet de départ) au démarrage.
- Quand le moteur tourne et qu'il s'est réchauffé, déplacez la manette de commande des gaz vers l'arrière jusqu'à ce que vous sentiez qu'elle a passé le point de résistance..



### Manette du frein de stationnement

Elle se trouve sur l'avant à gauche du cadre du siège et permet de serrer le frein de stationnement.

Relevez complètement la manette vers la gauche, puis abaissez-la dans la fente en J pour serrer le frein de stationnement.

Sortez la manette de la fente en J vers la droite, puis abaissez-la complètement pour desserrer le frein de stationnement.

**NOTE :** Si les leviers de direction droit et gauche ne sont pas poussés à fond vers l'extérieur au point mort quand le frein de stationnement est serré, le moteur va caler. Le frein de stationnement doit être serré quand le moteur est mis en marche.



### Réservoir d'expansion de l'huile de transmission

Les transmissions de droite et de gauche sont reliées au réservoir d'expansion de l'huile par des conduites. Installé sous le siège, le réservoir est conçu pour contenir la dilatation naturelle de l'huile de transmission qui survient lors du réchauffement de la transmission pendant l'utilisation du tracteur. NE FAITES PAS LE PLEIN DU RÉSERVOIR.

Dans des conditions de travail normales, il n'est pas nécessaire d'ajouter de l'huile dans le réservoir. Le niveau de l'huile à FROID ne doit pas dépasser la base du réservoir (repère « Plein à froid ») de plus d'un quart de pouce (1/4 po).

**REMARQUE :** Avant la première utilisation du tracteur, il se peut que le niveau d'huile dans le réservoir se trouve légèrement au-dessus du repère. Ceci est dû à la présence d'air emprisonné dans les conduites. L'air disparaîtra pendant l'emploi du tracteur et l'huile baissera au niveau maximum.

## Consignes de sécurité

- INSTRUCTIONS – Lisez la notice d'utilisation du tracteur. Apprenez à utiliser cette machine EN TOUTE SÉCURITÉ. Ne risquez pas des BLESSURES GRAVES ou MORTELLES. Seules les personnes qui se sont familiarisées avec le mode d'emploi de ce tracteur doivent être autorisées à l'utiliser.
- Familiarisez-vous avec les commandes avant de mettre le moteur en marche ou avant d'utiliser le tracteur. Le conducteur doit être assis au poste de conduite. La prise de force doit être débrayée, le frein de stationnement serré et les leviers de direction droit et gauche doivent être poussés à fond vers l'extérieur, au point mort.
- Laissez tous les dispositifs de protection en place. Ne vous approchez pas des pièces en mouvement.
- PAS DE PASSAGERS ! Éloignez tous les spectateurs et animaux de compagnie. Regardez derrière vous et des deux côtés du tracteur avant de reculer et pendant la manœuvre.
- NE dirigez PAS l'éjection de la tondeuse vers des spectateurs
- Dans la mesure du possible, évitez de travailler sur un terrain en pente. Ne conduisez jamais le tracteur sur une pente supérieure à 15°. Tout terrain plus pentu est dangereux car le tracteur peut se retourner.
- Avant de quitter le poste de conduite, débrayez la prise de force, poussez les leviers de commande à fond vers l'extérieur au point mort, serrez le frein de stationnement, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact. Attendez que toutes les pièces en mouvement se soient immobilisées avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage.
- Déplacez les leviers de direction en douceur et évitez tout mouvement brusque, en particulier au démarrage et à l'arrêt.
- Soyez très prudent quand vous travaillez à proximité d'une route. Arrêtez le tracteur et attendez que les véhicules soient passés avant de continuer à travailler.
- N'utilisez pas le tracteur sans le plateau de coupe. En effet, l'équilibre du tracteur est différent sans le plateau de coupe et le tracteur risque de se retourner.
- Évitez de travailler sur une surface instable ou glissante.
- Ralentissez avant de tourner et arrêtez-vous complètement avant d'effectuer un virage sur place.
- N'arrêtez pas le tracteur et ne le stationnez pas sur des matériaux combustibles comme de l'herbe sèche, des feuilles mortes ou des débris, etc.
- Ne faites pas le plein du carburant pendant que le moteur tourne ou si le moteur est encore chaud. Attendez quelques minutes pour que le moteur refroidisse avant de faire le plein. Serrez le bouchon d'essence à fond.

## Avant d'utiliser le tracteur

- Lisez attentivement la notice d'utilisation avant de conduire le tracteur pour la première fois. Cette notice a été préparée pour vous aider à utiliser et à entretenir convenablement votre tracteur.
- Ce moteur est conçu pour fonctionner seulement avec une essence sans plomb propre fraîche. Vous obtiendrez de meilleurs résultats en faisant le plein avec une essence sans plomb propre fraîche ayant un indice d'octane de 87 ou plus.
- Une essence sans plomb est recommandée car elle laisse moins de dépôts dans la chambre de combustion et elle réduit les gaz polluants toxiques. L'essence à plomb est déconseillée et ne doit pas être utilisée dans les régions où les émissions de gaz polluants sont réglementées.
- REMARQUE : Achetez l'essence en petites quantités. N'utilisez pas de l'essence de l'année précédente afin de minimiser les dépôts de gomme dans le système.
- Vous pouvez utiliser un mélange d'essence-alcool (jusqu'à 10% d'alcool éthylique et 90% d'essence sans plomb). Les autres mélanges d'essence et d'alcool ne sont pas recommandés.
- Les mélanges de méthyl-tert-butyléther (MTBE) et d'essence (jusqu'à un maximum de 15% de MTBE par volume) peuvent aussi être utilisés. Les autres mélanges d'essence et d'éther ne sont pas recommandés.
- Vérifiez le niveau d'huile dans le moteur.
- Nettoyez la cartouche du filtre à air si besoin est. Voir la notice d'utilisation du moteur.
- Vérifiez la pression des pneus.
- Ajustez le siège pour assurer un confort maximum au conducteur, une excellente visibilité et une maîtrise totale du tracteur.

## Système de sécurité

Ce tracteur est muni d'un système de sécurité qui assure la protection du conducteur. Si ce système ne fonctionne pas correctement, n'utilisez pas le tracteur et adressez-vous au concessionnaire le plus proche.

- Ce système empêche le moteur de tourner ou de démarrer si les leviers de direction droit ou gauche ne sont pas poussés à fond vers l'extérieur au point mort, si le frein de stationnement n'est pas serré et si la prise de force est embrayée.
- Pour éviter tout mouvement brusque en desserrant le frein de stationnement, le système de sécurité arrête le moteur si les leviers de direction droite ou gauche se trouvent à une position autre que la position au point mort quand le frein de stationnement est serré.
- Le système de sécurité arrête le moteur si le conducteur quitte le poste de conduite avant de serrer le frein de stationnement.

- Le système de sécurité arrête le moteur si le conducteur quitte le poste de conduite alors que la prise de force est embrayée, que le frein de stationnement soit serré ou non.

**REMARQUE :** Le commutateur de la prise de force doit être placé à la position « OFF » (Arrêt) avant de remettre le moteur en marche.

- Le système de sécurité débraye la prise de force et les lames de la tondeuse s'immobilisent si les deux leviers de direction sont placés en position de marche arrière. La prise de force est de nouveau embrayée lorsque l'un ou les deux leviers sont placés en position de marche avant ou au point mort.

## Démarrage du moteur



**AVERTISSEMENT:** Ce tracteur est équipé d'un système de sécurité qui assure la protection du conducteur. N'utilisez pas le tracteur si un composant quelconque du système est défectueux. Vérifiez fréquemment le bon fonctionnement du système de sécurité.



**AVERTISSEMENT:** Par mesure de sécurité, le conducteur doit être assis au poste de conduite avant de mettre le moteur en route.

## Obturateur et volet de départ séparés

- Le conducteur doit être assis au poste de conduite.
- Serrez le frein de stationnement. Voir la Figure 5-1.
- Vérifiez que le commutateur de la prise de force est à la position « Débrayée ». Voir la Figure 5-1.
- Tirez le bouton de commande du volet de départ vers la position du volet de départ fermé.

**REMARQUE :** Si le moteur est chaud, il peut ne pas être nécessaire d'étrangler le carburateur du moteur.

- Déplacez la manette de commande des gaz à la position centrale entre la position SLOW « lente » et FAST « rapide ».
- Déplacez la manette de commande des gaz à la position « rapide ».
- Tournez la clé de contact vers la droite, à la position « START » (Démarrage) et relâchez-la dès que le moteur démarre ; ne faites pas tourner le moteur continuellement pendant plus de 5 secondes à la fois. Si le moteur ne démarre pas, tournez la clé à la position « OFF » (Arrêt) et attendez une minute avant de recommencer. Si, après plusieurs tentatives, le moteur ne démarre toujours pas, n'essayez plus de le faire démarrer avec le volet de départ fermé. Ceci peut noyer le moteur et rendre le démarrage difficile.
- Quand le moteur commence à chauffer, abaissez le bouton pour ouvrir le volet de départ. N'utilisez pas le volet de départ pour enrichir le mélange de carburant, sauf pour faire démarrer le moteur.
- Laissez le moteur tourner pendant quelques minutes à mi-régime avant de commencer à travailler.
- Vérifiez le compteur d'heures/panneau d'affichage. Si le témoin lumineux de la batterie s'allume, arrêtez immédiatement le moteur. Adressez-vous au concessionnaire local.

## Réglage de la manette de l'obturateur/volet de départ

- Le conducteur doit être assis au poste de conduite.
- Serrez le frein de stationnement. Voir la Figure 5-1.

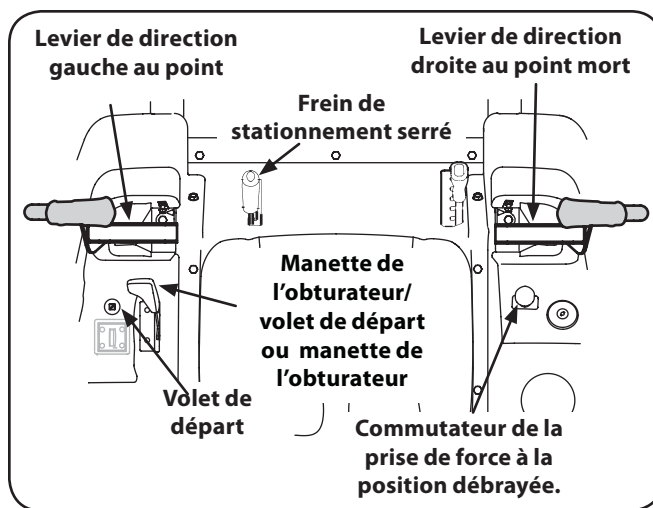


Figure 5-1

- Vérifiez que le commutateur de la prise de force est à la position « Débrayée ». Voir la Figure 5-1.
- Placez la manette de la commande des gaz à la position « CHOKE » (Volet de départ).
- Tournez la clé de contact vers la droite, à la position « START » (Démarrage) et relâchez-la dès que le moteur démarre ; ne faites pas tourner le moteur continuellement pendant plus de 5 secondes à la fois. Si le moteur ne démarre pas, tournez la clé à la position « OFF » (Arrêt) et attendez une minute avant de recommencer. Si, après plusieurs tentatives, le moteur ne démarre toujours pas, n'essayez plus de le faire démarrer avec le volet de départ fermé. Ceci peut noyer le moteur et rendre le démarrage difficile.
- Quand le moteur tourne, tirez lentement la manette de la commande des gaz vers vous, au-delà du point de résistance, jusqu'à la position « FAST » (Rapide). N'utilisez pas le volet de départ pour enrichir le mélange de carburant, sauf pour faire démarrer le moteur.
- Laissez le moteur tourner pendant quelques minutes à mi-régime avant de commencer à travailler.
- Vérifiez le compteur d'heures/panneau d'affichage. Si le témoin lumineux de la batterie s'allume, arrêtez immédiatement le moteur. Adressez-vous au concessionnaire local.

## Démarrage par temps froid

Pour faire démarrer un moteur lorsque la température est proche ou inférieure à 0° C (32°F), assurez-vous d'utiliser une huile à moteur de la viscosité voulue et que la batterie est complètement chargée. Mettez le moteur en route comme suit :

- Assurez-vous que la batterie est en bon état. Une batterie réchauffée démarre plus facilement qu'une batterie froide.

- Utilisez une essence fraîche appropriée pour l'hiver. L'essence pour l'hiver est plus volatile et facilite les démarrages. N'utilisez pas de l'essence qui vous reste de l'été.
- Suivez les instructions ci-dessus pour FAIRE DÉMARRER UN MOTEUR.

### Démarrage du moteur par câbles volants



**AVERTISSEMENT:** Les batteries contiennent de l'acide sulfurique et dégagent des gaz explosifs. Assurez-vous que la zone de travail est bien aérée, portez des gants et des lunettes ou un masque de protection et évitez d'approcher des flammes ou étincelles de la batterie.

Si la charge de la batterie est insuffisante pour faire tourner le moteur, rechargez la batterie. Si vous n'avez pas de chargeur et qu'il faut faire démarrer le tracteur, une batterie d'appoint sera utile. Branchez la batterie d'appoint comme suit :

- Branchez une extrémité d'un câble sur la borne positive de la batterie à plat, puis branchez l'autre extrémité de ce câble sur la borne positive de la batterie d'appoint.
- Branchez une extrémité de l'autre câble sur la borne négative de la batterie d'appoint, puis branchez l'autre extrémité de ce câble sur le châssis du tracteur, le plus loin possible de la batterie.
- Faites démarrer le tracteur en panne selon les instructions fournies, puis débranchez les câbles volants dans l'ordre inverse.
- Faites vérifier et réparer le système électrique dès que possible pour éliminer le besoin de câbles volants.

### Pour arrêter le moteur

- Placez le commutateur de la prise de force à la position « OFF » (Arrêt).
- Poussez les leviers de direction droit et gauche à fond vers l'extérieur, au point mort.
- Serrez le frein de stationnement.
- Placez la manette de la commande des gaz au ralenti. Laissez tourner le moteur pour que le régime se stabilise au ralenti.
- Tournez la clé de contact à la position « OFF » (Arrêt) et retirez la clé de contact.

**REMARQUE :** Retirez toujours la clé de contact pour éviter tout démarrage accidentel ou pour empêcher la décharge de la batterie, si la machine n'est pas surveillée.

### Utilisation initiale

- La conduite d'un tracteur qui tourne sur lui-même est différente de la conduite d'un tracteur ordinaire. Il faut s'habituer à utiliser les leviers de direction, même si un tracteur qui tourne sur lui-même est beaucoup plus maniable qu'un tracteur ordinaire.
- Nous vous conseillons de choisir un endroit bien dégagé et plat, sans obstacles, piétons ou animaux, pour vous exercer pendant au moins 30 minutes.

- Amenez doucement votre tracteur dans la zone choisie. La prise de force ne doit pas être embrayée pendant cette session. Réglez l'obturateur à un régime moyen et ne conduisez pas à la vitesse maximale en marche avant comme en marche arrière.
- Suivez les instructions ci-dessous dans la section « Conduite du tracteur » pour vous habituer à manœuvrer le tracteur. Continuez à vous exercer jusqu'à ce que vous vous sentiez à l'aise pour conduire le tracteur en toute sécurité.

### Conduite du tracteur



**AVERTISSEMENT:** Évitez les démarrages brusques, la vitesse excessive et les arrêts soudains.

- Ajustez le siège à la position la plus confortable pour utiliser les commandes. Réglez le siège selon les instructions dans la section « RÉGLAGES ».
- Desserrez le frein de stationnement.
- Tirez les leviers de direction droit et gauche vers l'intérieur, au point mort. Voir la Figure 5-2.

**REMARQUE :** Si les leviers de direction ne sont pas au même niveau au point mort, consultez la maintenance et ajustez les leviers.

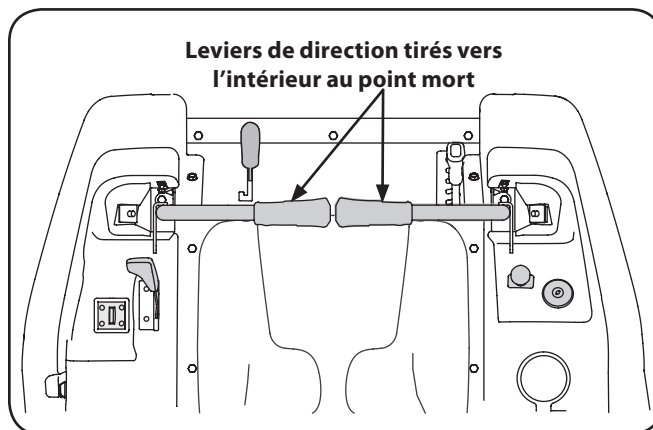


Figure 5-2

- Poussez la manette de la commande des gaz vers l'avant à la position de plein régime (3500-3600 tr/min.)

**REMARQUE :** Le moteur du tracteur a été conçu pour tourner à plein régime. Pour vous exercer, il est préférable de ne pas conduire le tracteur à plein régime (2500-3000 tr/min. environ), mais seulement pendant la période d'apprentissage.



**AVERTISSEMENT!** Tenez toujours les manettes de commande bien en main. NE les relâchez PAS pour faire ralentir ou arrêter le tracteur ; placez manuellement les manettes au point mort.

5. Pour conduire le tracteur, tenez fermement les leviers de direction avec les mains droite et gauche respectivement et procédez comme suit :

### Conduite en marche avant



**AVERTISSEMENT:** Déplacez les leviers de direction lentement et en douceur. Un mouvement brusque des leviers de direction peut affecter la stabilité du tracteur et le faire se retourner, ce qui peut causer des blessures graves ou mortelles.

1. Déplacez les deux leviers de direction lentement et en douceur vers l'avant. Le tracteur commencera à avancer. Voir la Figure 5-3.
2. Plus on pousse les leviers de direction vers l'avant, plus le tracteur avance vite.
3. Tirez sur les leviers de direction vers vous pour ralentir le tracteur à la vitesse désirée ou placez-les au point mort pour arrêter le tracteur.



**AVERTISSEMENT:** Ne lâchez jamais les leviers de direction, surtout pour ralentir ou pour revenir au point mort.

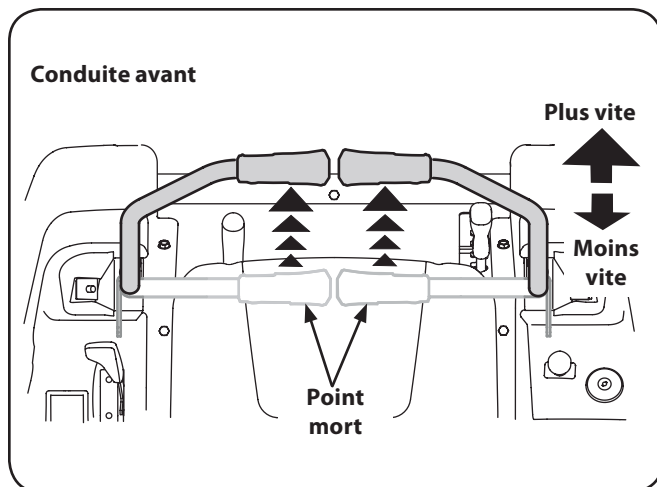


Figure 5-3

### Pour tourner le tracteur en avançant



**AVERTISSEMENT:** Pour faire demi-tour, nous vous recommandons d'effectuer un virage en U dans la mesure du possible. Un virage plus serré risque d'endommager la pelouse et peut réduire votre maîtrise du tracteur. Ralentissez TOUJOURS avant de changer de direction.

Pour tourner le tracteur en avançant, déplacez les leviers de direction selon le besoin, en poussant un levier et en tirant sur l'autre. Le tracteur tournera dans la direction du levier qui est tiré vers l'arrière. Voir la Figure 5-3.

1. Pour tourner à gauche, tirez le levier gauche en retrait du levier droit. Voir la Figure 5-4.
2. Pour tourner à droite, tirez le levier droit en retrait du levier gauche. Voir la Figure 5-5.
3. Le virage sera plus prononcé si la distance entre les deux leviers de direction est importante.
4. Pour tourner sur place, placez l'un des leviers au point mort tout en poussant l'autre levier, selon la direction choisie.

**REMARQUE:** Vous risquez davantage d'endommager la pelouse en effectuant un virage sur place sur de l'herbe.

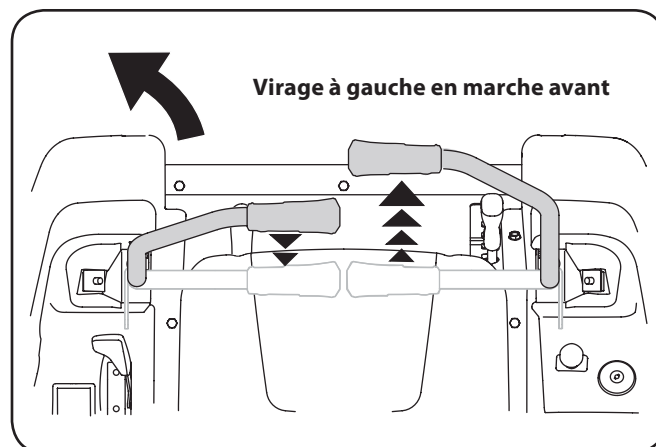


Figure 5-4

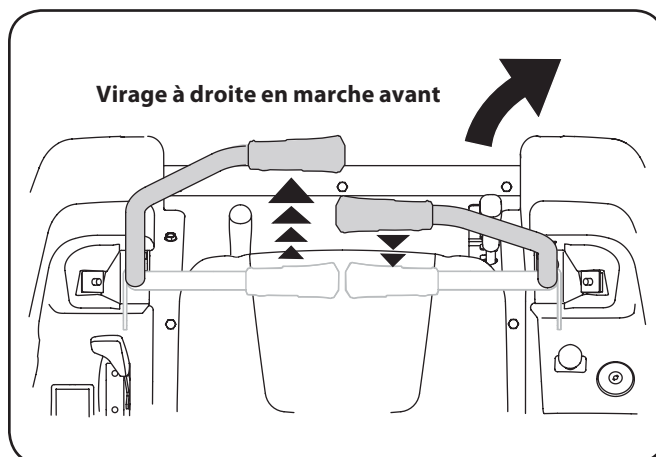


Figure 5-5

## Conduite en marche arrière



**AVERTISSEMENT:** Regardez toujours derrière vous et par terre des deux côtés du tracteur avant de reculer. Regardez toujours derrière vous en reculant.

1. Tirez lentement sur les deux leviers de façon égale. Le tracteur commencera alors à reculer. Voir la Figure 5-6.

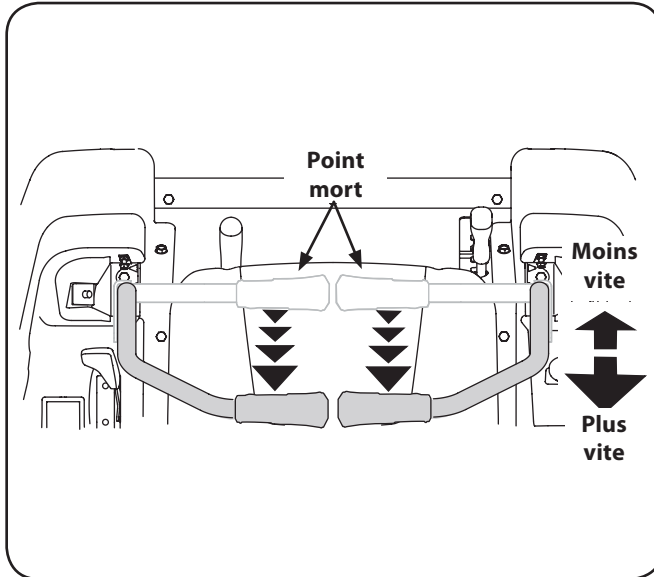


Figure 5-6

2. Plus les leviers sont tirés vers l'arrière, plus vite le tracteur recule.
3. Pour ralentir, poussez les leviers vers l'avant à la vitesse désirée ou placez les leviers au point mort pour arrêter le tracteur.

## Pour tourner en marche arrière

Pour tourner en marche arrière, déplacez les leviers de direction de manière que l'un des leviers soit en retrait de l'autre. Le tracteur tourne dans le sens du levier le plus en avant.

1. Pour tourner à gauche en reculant, poussez le levier gauche en avant du levier droit. Voir la Figure 5-7.

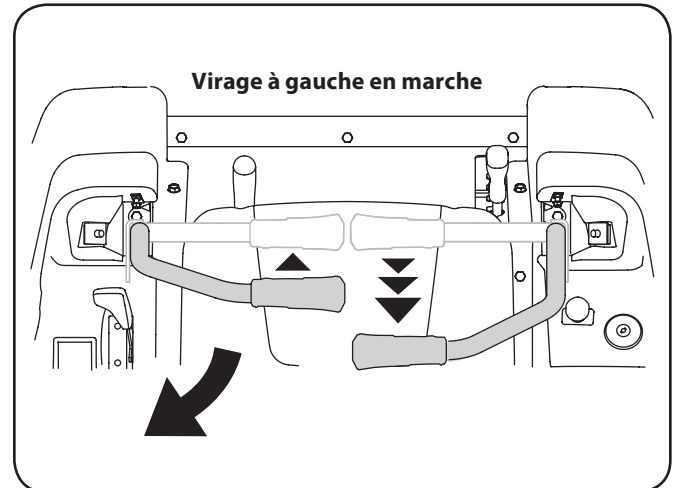


Figure 5-7

2. Pour tourner à droite en marche arrière, poussez le levier droit en avant du levier gauche. Voir la Figure 5-8.

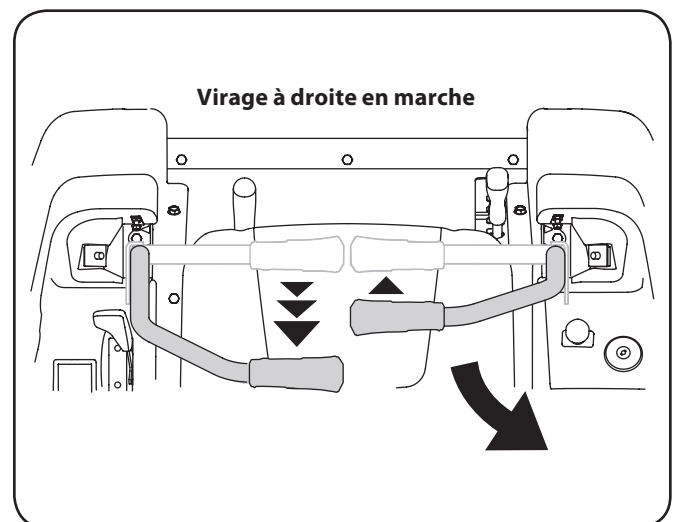


Figure 5-8

3. Le virage sera plus prononcé si la distance entre les deux leviers de direction est importante.
4. Pour tourner sur place, placez l'un des leviers au point mort tout en poussant l'autre levier, selon la direction choisie.

**REMARQUE:** Vous risquez davantage d'endommager la pelouse en effectuant un virage sur place sur de l'herbe.

## Pour tourner sur place



**AVERTISSEMENT:** Pour tourner sur place, il est IMPÉRATIF D'ARRÊTER LE TRACTEUR. Un virage sur place quand le tracteur avance peut diminuer votre maîtrise du tracteur et endommager la pelouse.

1. Arrêtez le tracteur en plaçant les deux leviers de direction au point mort.
2. Pour tourner à droite, poussez lentement le levier gauche en tirant simultanément le levier droit vers l'arrière. Voir la Figure 5-9.

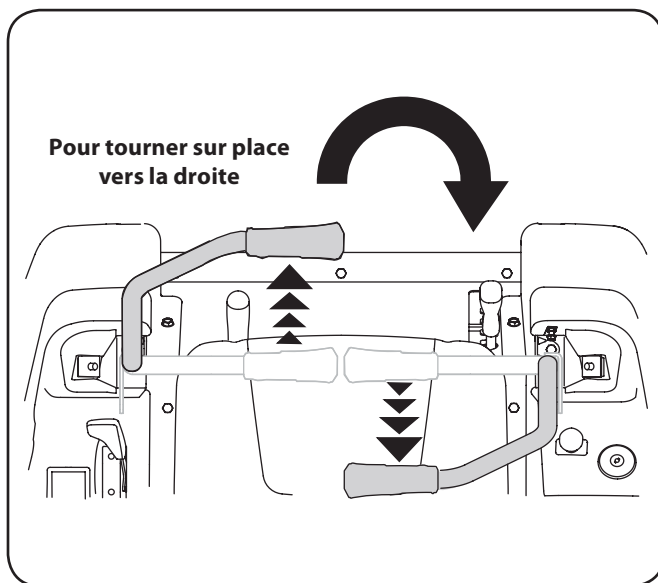


Figure 5-9

3. Pour tourner à gauche, poussez lentement le levier droit en tirant simultanément le levier gauche vers l'arrière. Voir la Figure 5-10.

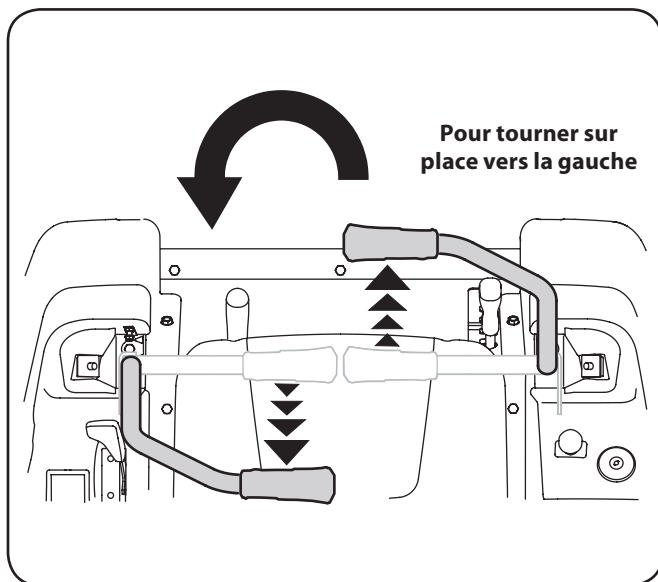


Figure 5-10

## Pour arrêter le tracteur

1. Placez les deux leviers de direction au point mort pour arrêter le tracteur.
2. Débrayez la prise de force en abaissant le commutateur.
3. Relevez le plateau de coupe à la position la plus haute avec la manette de relevage.
4. Pour quitter le poste de conduite, poussez les deux leviers de direction à fond vers l'extérieur, au point mort, serrez le frein de stationnement. Placez la manette de commande des gaz à la dernière position (sur le tracteur ZT42) ou à la position lente (sur le tracteur ZT50). Placez le commutateur d'allumage à la position « OFF » (Arrêt) et retirez la clé de contact.



**AVERTISSEMENT:** Ne quittez pas le poste de conduite avant d'avoir débrayé la prise de force, poussé les leviers de direction à fond vers l'extérieur au point mort et serré le frein de stationnement. Retirez la clé de contact si le tracteur reste sans surveillance.

## Conduite sur une pente

Utilisez l'inclinomètre à la page 10 pour déterminer s'il est dangereux de travailler sur la pente.



**AVERTISSEMENT :** Ne travaillez pas sur une pente supérieure à 15° (soit une augmentation de 2 ½ pi tous les 10 pieds). Le tracteur risque de se retourner et le conducteur peut être gravement blessé.

1. Travaillez toujours perpendiculairement aux pentes, jamais dans le sens de la pente. Maîtrisez la vitesse et la direction du tracteur en vous servant du levier de direction sur l'aval du tracteur, l'autre levier (en amont) devant rester essentiellement en position fixe.
2. Évitez de tourner vers l'aval dans la mesure du possible. Commencez à travailler en bas de la pente et ralentissez toujours avant de tourner.
3. Soyez très prudent et travaillez très lentement en tournant vers l'aval.

## Utilisation de la prise de force

Procédez comme suit pour utiliser la prise de force :

1. Placez la manette de la commande des gaz à la position correspondant à un régime moyen.
2. Placez le commutateur de la prise de force à la position embrayée.
3. Placez la manette de la commande des gaz à la position correspondant à la vitesse de travail (plein régime).
4. Le conducteur doit toujours se trouver au poste de conduite. Si le conducteur quitte le poste de conduite sans débrayer la prise de force, le moteur du tracteur s'arrête.

La prise de force ne peut pas être embrayée en marche arrière. Elle se débrayera si les deux leviers de direction sont placés en position de marche arrière et elle s'embrayera à nouveau quand l'un (ou les deux) leviers de direction retourneront au point mort ou en position de marche avant.

## Utilisation du plateau de coupe



**AVERTISSEMENT:** Vérifiez que la zone de travail est bien dégagée, sans bâtons, cailloux, fils de fer ou autres objets, qui risquent d'être projetés par les lames.

**REMARQUE:** N'embrayez pas le plateau de coupe quand il est abaissé dans l'herbe. La courroie trapézoïdale et l'embrayage de la prise de force risquent de s'user prématurément. Relevez le plateau de coupe ou allez à un endroit sans herbe avant d'embrayer le plateau de coupe.

1. Travaillez perpendiculairement aux pentes, pas dans le sens de la pente. Pour travailler sur une pente, commencez au bas de la pente et travaillez en montant pour garantir que les virages se font vers l'amont.
2. Au premier passage, choisissez un endroit de l'autre côté de la zone à tondre.
3. Embrayez la prise de force avec le commutateur et placez la manette de la commande des gaz à la position rapide.
4. Abaissez le plateau de coupe à la hauteur voulue avec la manette de relevage.
5. Poussez lentement et uniformément les deux leviers de direction pour faire avancer le tracteur et dirigez le tracteur vers le point choisi.

**REMARQUE:** La vitesse de déplacement du tracteur affectera la qualité de la tonte. Tondre à une vitesse importante diminuera la qualité de la tonte. Contrôlez la vitesse de déplacement avec les leviers de direction.

6. En approchant le point choisi, ralentissez ou arrêtez avant de tourner. Nous recommandons un virage en U sauf si un pivotement ou un virage sur place est nécessaire.
7. Alignez la tondeuse avec un bord du passage tondue et chevauchez sur environ 3 pouces.
8. Continuez à travailler en alignant le tracteur sur chaque bande précédemment tondue.
9. Pour éviter de laisser des traces sur la pelouse, changez la direction de travail pour les tontes ultérieures.



**AVERTISSEMENT:** Soyez très prudent en traversant des allées recouvertes de gravier. Débrayez la prise de force et relevez le plateau de coupe à la position la plus haute avant de traverser.

**REMARQUE:** Si pour une raison quelconque, vous devez arrêter le tracteur sur une surface recouverte d'herbe, procédez toujours comme suit :

- Placez le levier de vitesses au point mort,
- Serrez le frein de stationnement,
- Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.
- Vous minimiserez ainsi le risque de « brûler » la pelouse avec les gaz d'échappement si le moteur continue à tourner.

## Vérification des circuits du système de sécurité

Vérifiez périodiquement tous les circuits du système de sécurité pour vous assurer que le tracteur est en bon état de marche. Si un circuit ne fonctionne pas correctement, adressez-vous au concessionnaire local pour faire examiner le tracteur. N'utilisez PAS le tracteur si un circuit ne fonctionne pas bien. Procédez comme suit pour vérifier les circuits :

1. Du poste de conduite, les deux leviers de direction poussés à fond vers l'extérieur, desserrez le frein de stationnement et tournez le commutateur d'allumage à la position « Start » (Démarrage). Le moteur ne doit pas tourner.
2. Serrez le frein de stationnement et embrayez la prise de force en relevant le commutateur. Tournez l'interrupteur de contact à la position « Start » (Démarrage). Le moteur ne doit pas tourner.
3. Débrayez la prise de force en abaissant le commutateur et serrez le frein de stationnement. Mettez le moteur en marche et déplacez l'un des leviers de direction du point mort. Le moteur doit s'arrêter. Répétez avec l'autre levier de direction.
4. Placez les deux leviers de direction au point mort et desserrez le frein de stationnement, puis levez-vous du siège du conducteur. Le moteur doit s'arrêter.
5. Avec les deux leviers de direction au point mort et le frein de stationnement engagé, embrayez la prise de force. Levez-vous du siège du conducteur. Le moteur doit s'arrêter.
6. Mettez le tracteur en route, desserrez le frein de stationnement et ramenez les leviers de direction au point mort. Embrayez la prise de force et déplacez lentement les deux leviers de direction en position de marche arrière. La prise de force doit se débrayer et le plateau de coupe doit s'arrêter jusqu'à ce que l'un (ou les deux) leviers de direction retourne au point mort ou en position de marche avant.

## CALENDRIER DES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN

|                                                                     | Avant l'emploi | Toutes les 10 heures | Toutes les 25 heures | Toutes les 50 heures | Toutes les 100 heures | Avant le remisage |
|---------------------------------------------------------------------|----------------|----------------------|----------------------|----------------------|-----------------------|-------------------|
| Check Engine Intake Screen/Cover                                    | ✓              |                      |                      |                      |                       |                   |
| Vérification du niveau de l'huile à moteur                          | ✓              |                      |                      |                      |                       |                   |
| Vérification de la prise d'air et nettoyage éventuel                | ✓              |                      |                      |                      |                       |                   |
| Nettoyage et lubrification éventuelle                               |                |                      | ✓                    |                      |                       |                   |
| Remplacement du filtre à air                                        |                |                      |                      |                      | ✓                     |                   |
| Vidange de l'huile à moteur et du filtre à huile                    |                |                      |                      | ✓                    |                       |                   |
| Nettoyage des bornes de la batterie                                 |                | ✓                    |                      |                      |                       | ✓                 |
| Lubrifiez les axes de pivot avant et les axes à roulettes pivotants |                | ✓                    |                      |                      |                       | ✓                 |
| Vérification des ailettes de refroidissement du                     |                |                      | ✓                    |                      |                       | ✓                 |
| Lubrification des roues                                             |                |                      |                      | ✓                    |                       | ✓                 |
| Vérification des bougies et l'écartement                            |                |                      |                      |                      | ✓                     | ✓                 |

## Entretien



**AVERTISSEMENT** : Avant d'effectuer tout réglage, lubrifier ou toute réparation, débrayez la prise de force, placez le sélecteur de vitesse au point mort, serrez le frein de stationnement, arrêtez le moteur et retirez la clé pour empêcher tout démarrage non intentionnel.

### Moteur

Consultez la notice d'utilisation du moteur quant aux instructions d'entretien du moteur.

## Vidange de l'huile à moteur



**AVERTISSEMENT!** Si le moteur vient de fonctionner, le moteur, le silencieux et les surfaces métalliques voisines seront chaudes et pourront causer des brûlures. Faites très attention de ne pas vous brûler.

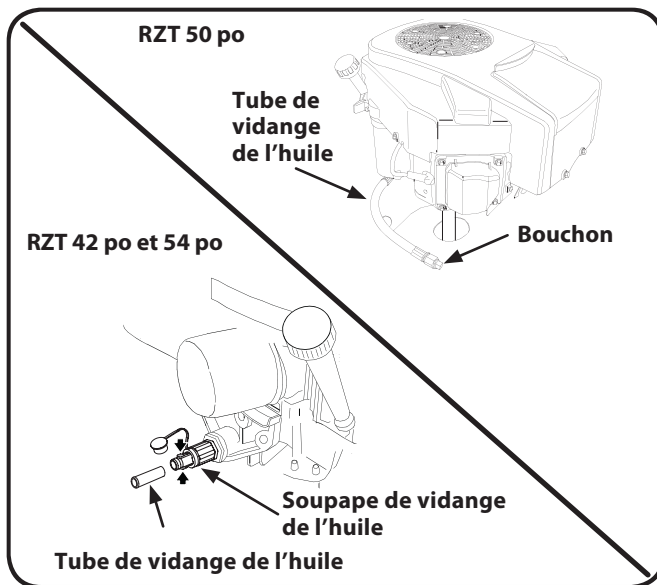
**Pour** effectuer une vidange d'huile, procédez comme suit :

1. Laissez tourner le moteur pendant quelques minutes pour réchauffer l'huile dans le carter. Une huile chaude coule plus facilement et transporte une plus grande quantité des sédiments accumulés au fond du carter. Faites attention de ne pas vous brûler avec de l'huile chaude.
2. Localisez l'orifice de vidange de l'huile, sur la droite du moteur.

**REMARQUE** : La tondeuse RZT de 42 po est équipée d'une soupape de vidange de l'huile installée sur la droite du moteur. La tondeuse RZT de 50 po est équipée d'un tube de vidange de l'huile placé sur la gauche du moteur. La tondeuse RZT de 54 po est dotée d'une soupape de vidange de l'huile placée sur la gauche du moteur.

**Procédez comme suit pour vidanger l'huile sur les tondeuses RZT de 42 ou de 54 po :**

1. Soulevez le capuchon de protection à l'extrémité de la soupape de vidange de l'huile pour exposer l'orifice de vidange. Voir la Figure 6-1.



**Figure 6-1**

2. Dévissez le bouchon d'huile/jauge à huile du goulot de remplissage.
3. Enfoncez le tube de vidange de l'huile (fourni avec cette notice d'utilisation) sur l'orifice de vidange de l'huile. Placez l'autre extrémité du tube dans un récipient convenant pour la collecte d'huile, et d'une capacité d'au moins 2,50 pintes (2.365 l) .
4. Le moteur est équipé d'un orifice de vidange à tourner et à tirer ou d'un orifice à attache. Si votre moteur est doté du premier type d'orifice, passez au paragraphe a. S'il s'agit de l'orifice de deuxième type, passez au paragraphe b.
  - a. Faites faire 1/4 de tour à la soupape de vidange de l'huile, puis sortez-la pour commencer la vidange de l'huile. Quand l'huile a cessé de couler, repoussez la soupape de vidange d'huile, jusqu'à ce que les attaches cliquent en place. Remettez le capuchon sur l'extrémité du soupape de vidange de l'huile pour empêcher la saleté de pénétrer dans l'orifice de vidange.
  - a. Pincez les languettes sur la soupape de vidange d'huile, puis tirez pour commencer à vidanger l'huile. Voir la Figure 6-1. Quand l'huile a cessé de couler, repoussez la soupape de vidange d'huile, jusqu'à ce que les attaches cliquent en place. Remettez le capuchon sur l'extrémité du soupape de vidange de l'huile pour empêcher la saleté de pénétrer dans l'orifice de vidange.
5. Quand l'huile a cessé de couler, repoussez la soupape de vidange d'huile, jusqu'à ce que les attaches cliquent en place. Remettez le capuchon sur l'extrémité du soupape de vidange de l'huile pour empêcher la saleté de pénétrer dans l'orifice de vidange.

6. Assurez l'entretien du filtre à huile selon les instructions qui se trouvent dans la notice d'utilisation du moteur.
7. Faites à nouveau le plein avec une huile propre selon les instructions qui se trouvent dans la notice d'utilisation du moteur.

**Procédez comme suit pour vidanger l'huile sur la tondeuse RZT de 50 po :**

1. Placez l'extrémité libre du tube de vidange de l'huile dans un récipient convenant pour la collecte d'huile, et d'une capacité d'au moins 2,50 pintes. Dévissez le bouchon d'huile/jauge à huile du goulot de remplissage.
2. Tenez l'extrémité libre du tube de vidange de l'huile dans le récipient prévu pour l'huile usée et dévissez le bouchon carré de l'extrémité du tube. Voir la Figure 6-1. Laissez couler l'huile dans le récipient.

**REMARQUE :** Vous aurez peut-être besoin de deux clés à molette pour enlever le bouchon carré du tube. Placez une clé sur le bouchon et l'autre sur l'extrémité du tube pour le desserrer.

3. Quand l'huile a cessé de couler, essuyez toute huile restant dans le tube. Vissez le bouchon carré dans le raccord et serrez-le à fond.
4. Remettez le filtre à huile en place et faites le plein avec de l'huile à moteur propre en suivant les instructions dans la notice d'utilisation.

### Filtre à air

Nettoyez le pré-nettoyeur (si équipé), et le cartouche / filtre à air comme instruit dans la notice d'utilisation du moteur emballé avec votre machine.

### Bougies

Les bougies doivent être nettoyées une fois par saison et l'écartement des bougies doit être ajusté une fois par an. Consultez la notice d'utilisation du moteur quant au modèle de bougie et à l'écartement.

### Transmission hydrostatique

La transmission hydrostatique est scellée à l'usine. Le niveau d'huile ne peut être vérifié et il n'est pas possible de vider ni d'ajouter de l'huile.



### Renseignements sur les batteries

### AVERTISSEMENT

- En cas d'éclaboussures accidentelles de l'acide de la batterie dans les yeux ou sur la peau, rincez abondamment la zone touchée avec de l'eau froide et propre. En cas de problème, voyez un médecin.
- En cas d'éclaboussures d'acide sur des vêtements, diluez avec de l'eau propre, puis neutralisez avec une solution d'ammoniaque et d'eau ou de bicarbonate de soude et d'eau.
- Ne branchez (ou ne débranchez) JAMAIS les pinces du chargeur à la batterie quand le chargeur est sous tension, car ceci peut provoquer des étincelles.
- Éloignez toute source d'allumage possible (cigarettes, allumettes, briquets) de la batterie. L'hydrogène dégagé pendant la charge de la batterie peut être combustible.

- Par mesure de précaution supplémentaire, chargez la batterie dans un endroit bien aéré seulement.
- Protégez vos yeux, votre peau et vos vêtements quand vous manipulez une batterie.
- Les batteries contiennent de l'acide sulfurique et dégagent des gaz explosifs. Vérifiez que la zone de travail est bien aérée, portez des gants et des lunettes ou un masque de protection et évitez d'approcher des flammes ou étincelles de la batterie.

### Entretien de la batterie

- La batterie contient de l'acide de batterie et a été scellée hermétiquement à l'usine. Cependant, même une batterie « sans entretien » exige un peu d'entretien de temps à autre pour garantir sa longue durée de vie.
- Vaporisez les bornes et les fils nus avec un produit de protection des bornes ou enduisez les bornes d'une fine couche de graisse ou de vaseline pour les protéger de la corrosion.
- Assurez-vous que les câbles et les bornes sont toujours propres et sans corrosion.
- Évitez de faire basculer la batterie. L'électrolyte peut couler même d'une batterie étanche.



**AVERTISSEMENT** : Les batteries contiennent de l'acide sulfurique et dégagent des gaz explosifs. Vérifiez que la zone de travail est bien aérée, portez des gants et des lunettes ou un masque de protection et évitez d'approcher des flammes ou étincelles de la batterie.

### Remisage de la batterie

1. Si le tracteur doit être remisé pour une période prolongée, débranchez le câble négatif de la batterie. Il n'est toutefois pas nécessaire de retirer la batterie.
2. Toutes les batteries perdent leur charge quand elles sont remisées. Gardez l'extérieur de la batterie propre, surtout le dessus. Une batterie sale se décharge plus vite.
3. La batterie doit être remisée avec une charge complète. Une batterie à plat peut geler plus rapidement qu'une batterie chargée. Une batterie chargée est plus facile à remettre à des températures froides qu'à des températures élevées.
4. Rechargez la batterie avant de la remettre en service. Le tracteur peut démarrer, mais le système de charge du moteur ne rechargera pas complètement la batterie.

### Transmission hydrostatique

Ce tracteur à rayon de braquage zéro est équipé de deux pompes hydrostatiques/transessieux intégrées étanches qui n'exigent aucun entretien. Le modèle ZT 54 est toutefois doté d'un réservoir d'expansion de l'huile de transmission. Dans des conditions de travail normales, le niveau d'huile dans le réservoir d'expansion n'a pas à être vérifié et aucun supplément d'huile n'est nécessaire. Pour vérifier le niveau d'huile dans le réservoir d'expansion, procédez comme suit :



**AVERTISSEMENT** : Vérifiez le niveau de l'huile SEULEMENT quand l'huile est froide, avant de mettre le tracteur en marche.

1. Relevez le siège du conducteur et nettoyez le capuchon du réservoir et ses alentours pour empêcher que la contamination de l'huile de la transmission par des débris. Voir la Figure 6-3.

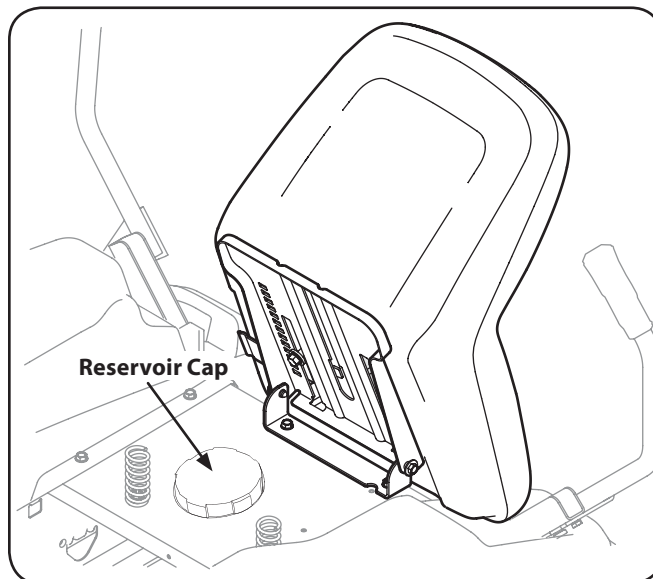


Figure 6-2

2. Dévissez le capuchon dans le tournant vers la gauche, puis vérifiez le niveau de l'huile dans le réservoir. L'huile doit recouvrir le fond du réservoir sans toutefois atteindre une hauteur supérieure à un quart de pouce (1/4). Remettez le capuchon et serrez-le bien.
3. S'il faut ajouter de l'huile en raison d'une fuite quelconque, utilisez une huile à moteur 20W50 de qualité et n'ajoutez que la quantité suffisante pour que le niveau atteigne 1/4 po au plus du fond du réservoir. Remettez le capuchon et serrez-le bien.

### Entretien des pneus

Vérifiez la pression des pneus toutes les 50 heures d'utilisation ou chaque semaine. Les pneus doivent toujours être gonflés à la pression recommandée. Une pression insuffisante raccourcit la durée de vie du pneu. Les pressions recommandées sont indiquées sur le flanc du pneu. Suivez les conseils ci-dessous :

- Ne gonflez pas un pneu à une pression supérieure à la pression indiquée sur le flanc du pneu.
- Ne regonflez pas un pneu qui a été utilisé à plat ou à une pression très insuffisante. Faites examiner le pneu par un mécanicien qualifié.

### Lubrification

- Utilisez un pistolet graisseur sous pression pour lubrifier les essieux des roues pivotantes avant et l'essieu du pivot avec une graisse tout usage n° 2 toutes les 10 heures d'utilisation.
- Lubrifiez périodiquement tous les points de pivotement avec une huile lubrifiante de qualité.

## Utilisation du système de nettoyage du plateau de coupe



**AVERTISSEMENT :** En utilisant le système de nettoyage du plateau de coupe, n'embrayez jamais le plateau de coupe d'une position autre que du poste de conduite. Ne demandez pas à quelqu'un de vous aider et n'embrayez pas le plateau de coupe si quelqu'un se trouve à proximité.

1. Placez l'adaptateur de l'ajutage sur un boyau d'arrosage ordinaire branché à un robinet.
2. Placez le tracteur à un endroit facilement accessible par le boyau où les brins d'herbe mouillés ne poseront pas de problème. Débrayez la prise de force, serrez le frein de stationnement et arrêtez le moteur.
3. Tirez sur le collier de blocage de l'adaptateur et poussez l'adaptateur sur l'ajutage du plateau de coupe sur le côté gauche du plateau de 42 po ou sur les ajutages sur d'un côté ou de l'autre du plateau de coupe de 50 po. Lâchez le collier pour bloquer l'adaptateur sur l'ajutage. Voir la Figure 6-3.

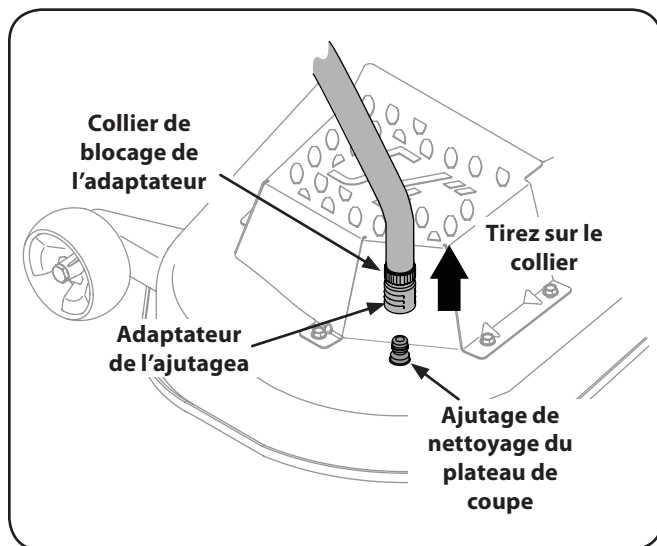


Figure 6-3

4. Ouvrez le robinet.
5. À partir du poste de conduite, mettez le moteur en marche et embrayez la prise de force. Laissez le moteur tourner pour la durée voulue. Débrayez la prise de force et arrêtez le moteur.
6. Fermez le robinet.
7. Tirez sur le collier de blocage de l'adaptateur de l'ajutage pour débrancher l'adaptateur de l'ajutage.
8. Plateau de coupe de 50 po SEULEMENT – Répétez ceci pour nettoyer le plateau de coupe en utilisant l'ajutage de l'autre côté du plateau de coupe.

## Nettoyage des poulies à fusée

Une fois par mois, éliminez toute accumulation de brins d'herbe autour des poulies à fusée et de la courroie trapézoïdale. Nettoyez plus souvent si vous coupez des herbes hautes et sèches.

## Utilisation des tiges de dérivation de la transmission

Si, pour une raison quelconque, le tracteur n'avance pas ou si vous désirez déplacer le tracteur, les deux transmissions hydrostatiques sont munies de tiges de dérivation qui vous permettront de déplacer le tracteur manuellement sur des courtes distances.



**AVERTISSEMENT :** Ne remorquez jamais le tracteur. Remorquer le tracteur quand les roues arrière sont en contact avec le sol peut causer de graves dégâts aux transmissions.

1. Localisez les tiges de dérivation de la transmission qui se trouvent juste en avant des deux roues arrière. Voir la Figure 6-4.

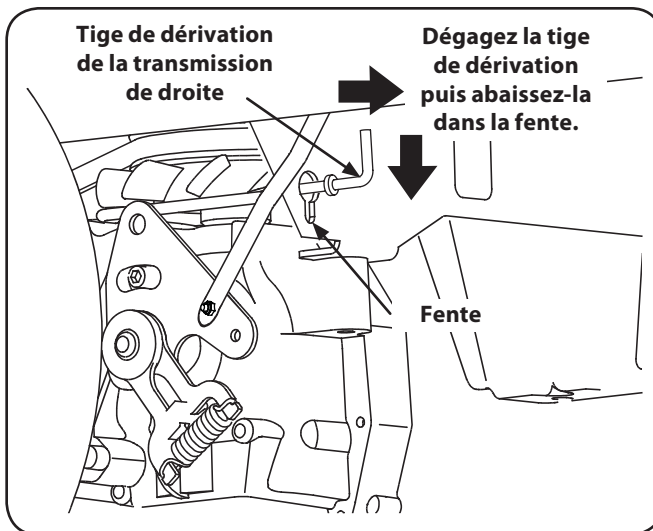


Figure 6-4

2. Tirez l'une des tiges vers l'avant du tracteur jusqu'à ce que le collet de la tige se trouve en avant de la fente du châssis.
3. Abaissez la tige de dérivation dans la fente et lâchez le collet de la tige contre l'avant du support du châssis.
4. Répétez la procédure ci-dessus pour enclencher l'autre tige de dérivation.
5. Après avoir déplacé le tracteur, dégagez les deux tiges de dérivation. Relevez la tige et guidez le collet dans la grande ouverture ronde de la fente, puis lâchez la tige.

**REMARQUE:** Le tracteur ne peut être conduit si les tiges de dérivation sont enclenchées.

## Remisage du tracteur

Si vous ne prévoyez pas d'utiliser le tracteur pour une période de temps prolongée (de 30 jours à 6 mois), préparez-le pour le remisage dans un endroit sec et protégé. S'il doit rester à l'extérieur, couvrez-le (y compris les pneus) pour le protéger des intempéries. Procédez comme suit pour remisage le tracteur :

1. Changez l'huile à moteur et le filtre en suivant les instructions fournies dans le chapitre sur le moteur, à l'arrière de cette notice d'utilisation.



**AVERTISSEMENT** : Ne remisez jamais le tracteur à l'intérieur s'il reste du carburant dans le réservoir ou dans un espace mal aéré si les vapeurs d'essence risquent d'entrer en contact avec une flamme nue, une étincelle ou la veilleuse d'une chaudière, d'un chauffe-eau ou d'un sèche-linge.

2. Remisage de 30 jours ou plus :
  - a. Pour empêcher les dépôts de gomme dans le carburateur et, par conséquent, le mauvais fonctionnement du moteur, il est essentiel de vider complètement le système de carburant ou de traiter l'essence avec un produit de stabilisation pour éviter qu'elle ne se détériore.



**AVERTISSEMENT** : Le carburant qui reste dans le réservoir se détériorera et causera de graves problèmes au démarrage.

- b. Utilisation d'un produit de stabilisation du carburant.
  - Lisez attentivement les instructions du fabricant du produit et ses recommandations.
  - Ajoutez la quantité correcte de ce produit à une quantité d'essence propre et fraîche correspondant à la capacité du système de carburant (environ 3 gallons).
  - Faites le plein du réservoir et laissez tourner le moteur pendant 2 à 3 minutes pour que de l'essence stabilisée atteigne le carburateur.
- c. Vidange du système de carburant :
  - Avant de remiser le tracteur, notez la consommation d'essence pour essayer de tomber en panne d'essence.
  - Laissez tourner le moteur quand il commence à hésiter et à caler. Utilisez le volet de départ pour aider le moteur à tourner jusqu'à ce que tout le carburant dans le carburateur ait été utilisé.
  - Referring to the engine manual, drain the fuel from the carburetor bowl.

3. Nettoyez le moteur et tout le tracteur.
4. Chargez complètement la batterie, puis débranchez le câble négatif noir à la batterie pour l'empêcher de se décharger. Rechargez périodiquement la batterie pendant la période de remisage.

**REMARQUE** : Retirez la batterie si elle doit rester pendant des périodes prolongées à une température inférieure à 0°C. Gardez-la dans un local frais et sec où la température ne tombera pas en dessous de 0°C.

5. Lubrifiez tous les points de lubrification.

**REMARQUE** : Nous déconseillons l'emploi d'un appareil de nettoyage sous pression ou d'un boyau d'arrosage pour nettoyer le tracteur. Les composants électriques, fusées, poulies, roulements ou le moteur risquent d'être endommagés. L'emploi d'eau peut raccourcir la durée de vie du tracteur et rendre son entretien plus difficile.

## Remise en service du tracteur

1. Vérifiez le niveau de l'huile à moteur.
2. Chargez complètement la batterie et regonflez les pneus à la pression recommandée.
3. Faites le plein avec une essence propre et fraîche.
4. Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner au ralenti pendant quelques minutes pour vous assurer que le moteur fonctionne correctement.
5. Utilisez le tracteur sans travailler pour vous assurer que les tous les systèmes fonctionnent correctement.

## Réglages



**AVERTISSEMENT!** Arrêtez le moteur, enlevez la clé d'allumage et serrez le frein de stationnement avant de faire des réglages. Protégez vos mains en utilisant des gants épais en manipulant les lames.

### Ajustement des leviers de direction droit et gauche

Il est possible d'ajuster les positions verticale et horizontale des leviers de direction pour assurer le confort du conducteur. Ils peuvent être réglés à deux hauteurs différentes ou être avancés ou reculés en fonction de la fente aménagée dans le support de montage du levier.

Pour ajuster la hauteur des leviers de direction, procédez comme suit :

1. Démontez le contre-écrou à embase, la rondelle plate et la vis à tête hex. qui maintiennent le levier sur le support de pivotement.
2. Retenez le levier de direction pour l'empêcher de tomber et enlevez le contre-écrou à collet. à garniture hex et la vis à épaulement de la base du levier de conduite et du support de pivotement. Voir la Figure 6-5.
3. Repositionnez le levier de direction pour l'aligner avec les autres trous du support de pivotement et insérez la vis à épaulement retirée plus tôt. Maintenez le tout à cette position avec le contre-écrou à collet à garniture hex. et serrez à fond.
4. Enfoncez la vis à tête hex. avec la rondelle plate à travers la fente du levier de direction et la support de pivotement. Filetez le contre-écrou à embase sur la vis, mais ne serrez pas encore à fond.
5. Si vous voulez ajuster la position horizontale des leviers, passez au paragraphe suivant. Sinon, serrez le contre-écrou à embase à fond.

Procédez comme suit pour ajuster la position horizontale des leviers de direction :

1. Si il n'est pas déjà desserré, desserrez le contre-écrou à embase et tournez le levier de direction vers l'avant ou vers l'arrière, à la position voulue. Voir la Figure 6-5.

**REMARQUE** : Si le levier est trop serré et ne bouge pas, desserrez un peu le contre-écrou à collet à garniture hex. et la vis à épaulement sur la base du levier de direction.

2. Serrez le bouton à écrou pour maintenir le levier de direction à la position voulue.

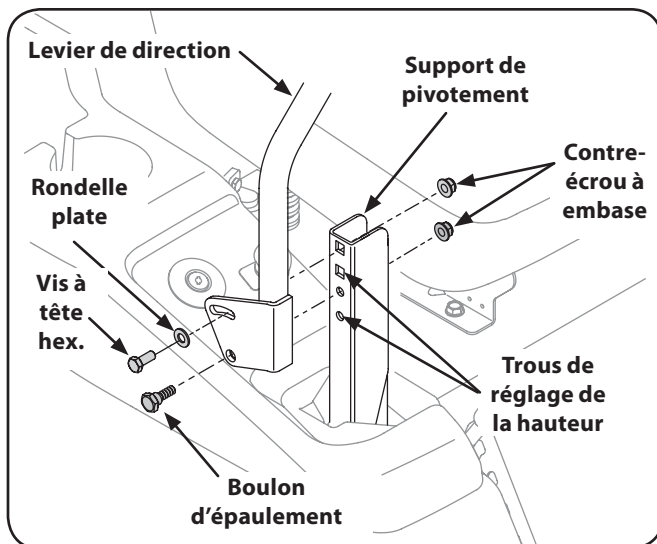


Figure 6-5

3. Répétez les étapes ci-dessus pour ajuster l'autre levier. Les deux leviers doivent être au même niveau au point mort.

### Mise à niveau du plateau de coupe

Bien ajusté, le plateau de coupe doit être de niveau horizontalement. L'avant du plateau de coupe doit se trouver entre 1/4es de po plus bas à l'avant que l'arrière).

**REMARQUE:** Vérifiez la pression des pneus du tracteur avant de régler le plateau de coupe. Vérifiez la pression maximale indiquée sur les flancs des pneus.

#### Mise à niveau latérale

Si le plateau de coupe paraît tondre de façon inégale, il faudra peut-être effectuer un réglage latéral comme suit :

1. Placez le tracteur sur une surface plane et ferme, placez la manette de relevage du plateau de coupe dans l'encoche correspondant à la position la plus haute et faites tourner les deux lames pour qu'elles se trouvent perpendiculaires au châssis du tracteur.
2. Abaissez le plateau de coupe à la position centrale.
3. Mesurez la distance entre l'extrémité extérieure de la lame gauche et le sol et la distance entre l'extrémité extérieure droite et le sol. Les distances doivent être les mêmes. Dans le cas contraire, procédez comme suit :
4. Décidez si le côté gauche du plateau de coupe doit être relevé ou abaissé.
5. Desserrez (sans l'enlever) la vis à chapeau hex. du support d'accrochage droit du plateau de coupe. Voir la Figure 6-7.
6. Mettez le plateau de coupe de niveau en utilisant une clé pour tourner la roue de réglage (qui se trouve juste derrière la vis à chapeau hex. que vous venez de desserrer) vers la droite pour abaisser le côté droit du plateau de coupe ou vers la gauche pour le relever.
7. Le plateau de coupe est de niveau quand la distance entre les deux extrémités des lames est égale de chaque côté.
8. Resserrez la vis à chapeau hex. sur le support d'accrochage droit du plateau de coupe quand le réglage est satisfaisant.

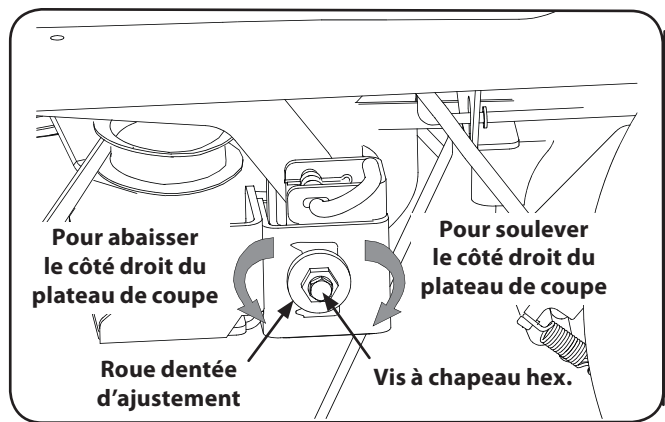


Figure 6-6

#### Mise à niveau d'avant en arrière

1. L'avant du plateau de coupe doit se trouver entre 1/8 et 1/4 de po plus bas que l'arrière. Ajustez comme suit :
2. Relevez le plateau de coupe, faites tourner les lames pour qu'elles soient parallèles au châssis du tracteur.
3. Si la mise à niveau latérale est correcte, il suffira de mesurer la distance à la lame droite pour déterminer si l'inclinaison d'avant en arrière du plateau de coupe est correcte.
4. Mesurez la distance entre l'extrémité avant de la lame et le sol et la distance entre l'extrémité arrière et le sol. La distance avant doit être entre 1/8 et 1/4 de po inférieure à la distance à l'arrière. Dans le cas contraire, procédez comme suit :
5. À l'avant du tracteur, desserrez les écrous extérieurs sur la tige d'accrochage avant et tournez-les dans la direction opposée aux écrous intérieurs. Voir la Figure 6-7.
6. Si l'avant du plateau de coupe est trop bas, tournez les écrous à six pans intérieurs vers la droite contre le support d'accrochage pour raccourcir la tige d'accrochage avant et relever l'avant du plateau de coupe.
7. Si l'avant du plateau de coupe est trop haut, tournez les écrous à six pans vers la gauche pour allonger la tige d'accrochage avant et abaisser l'avant du plateau de coupe.

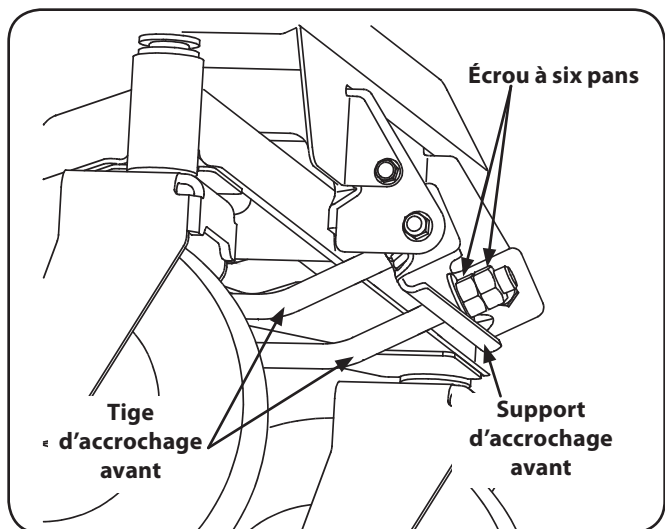


Figure 6-7

**REMARQUE :** La tige d'accrochage avant doit se trouver sur l'avant des fentes dans le support d'accrochage avant. Si un côté de la tige ne se trouve pas en avant des fentes, tournez l'écrou à six pans intérieur de ce côté jusqu'à ce que la tige touche l'avant de la fente. Mesurez à nouveau et effectuez l'ajustement nécessaire.

- Quand l'inclinaison est satisfaisante, serrez les écrous à six pans intérieurs avec une clé et serrez les écrous à six pans extérieurs contre les écrous à six pans intérieurs pour les bloquer à la position voulue.

## Réglage des roues de guidage et des rouleaux arrière



**AVERTISSEMENT :** N'approchez pas les mains ni les pieds de l'ouverture d'éjection du plateau de coupe.

Les roues de guidage sur l'avant du plateau de coupe empêchent d'arracher l'herbe et ne doivent pas reposer sur le sol. Elles doivent se trouver entre  $\frac{1}{4}$  et  $\frac{1}{2}$  po du sol quand le plateau de coupe est réglé à la hauteur de coupe voulue.

Les rouleaux arrière peuvent être ajustés à la position haute ou basse.

Réglez le plateau de coupe à la hauteur voulue avec la manette de relevage, puis vérifiez la distance entre les roues de guidage et le sol. Au besoin, ajustez les roues de guidage comme suit :

- Vérifiez visuellement la distance entre les roues de guidage avant et le sol. Si les roues touchent le sol ou presque, il faudra les relever. Si elles se trouvent à plus de  $\frac{1}{2}$  po du sol, il faudra les abaisser.
- Enlevez l'écrou de blocage qui retient l'une des vis à épaulement des roues de guidage sur le plateau de coupe. Retirez la roue de guidage et la vis à épaulement. Voir la Figure 6-8.
- Insérez la vis à épaulement dans l'un des quatre trous indexés du support de la roue de guidage avant pour obtenir une distance de  $\frac{1}{4}$  à  $\frac{1}{2}$  po du sol.
- Notez le trou indexé de la roue ajustée et placez l'autre roue de guidage dans le trou indexé correspondant du support de l'autre roue.

La position des rouleaux arrière ne change généralement pas. À la position inférieure, les rouleaux touchent l'herbe. À la position supérieure, soit en position de remisage, ils ne roulent pas ou peu dans l'herbe. Pour modifier la position des rouleaux :

- Dégagez la goupille fendue sur le côté gauche de l'arbre des rouleaux. Voir la Figure 6-9.
- Glissez l'arbre des rouleaux vers la droite et dégagez les rouleaux quand l'arbre est complètement hors de son support. Voir la Figure 6-9.
- Insérez l'arbre des rouleaux dans l'autre trou du support des rouleaux. Glissez les rouleaux sur l'arbre en déplaçant l'arbre vers la gauche.
- Au besoin, tournez l'arbre des rouleaux pour aligner la partie plate sur l'extrémité de gauche avec la partie plate du trou sur le support de gauche. Glissez l'arbre vers le support des rouleaux gauche et maintenez en place avec la goupille fendue.

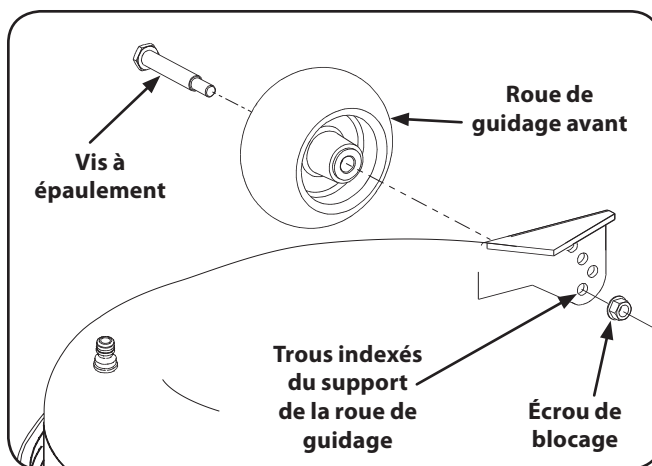


Figure 6-8

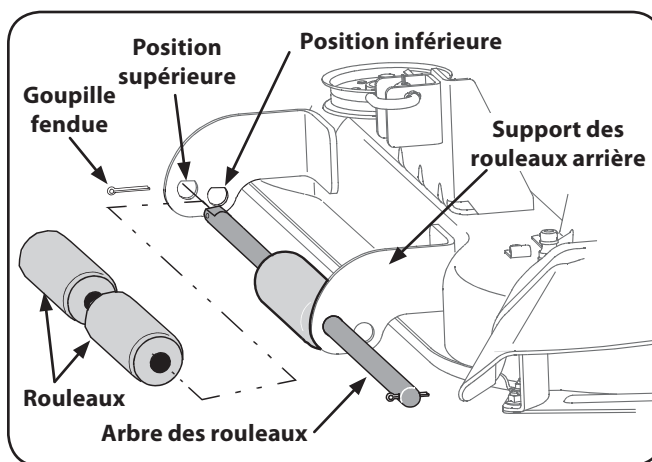


Figure 6-9

## Réglage du siège

Pour régler la position du siège, tirez la manette de réglage du siège vers le haut et tenez-la. Glissez le siège vers l'avant ou l'arrière à la position désirée; puis lâchez la manette de réglage. Assurez-vous que le siège est fixé en place avant de mettre en marche le tracteur. Voir la figure 6-10.

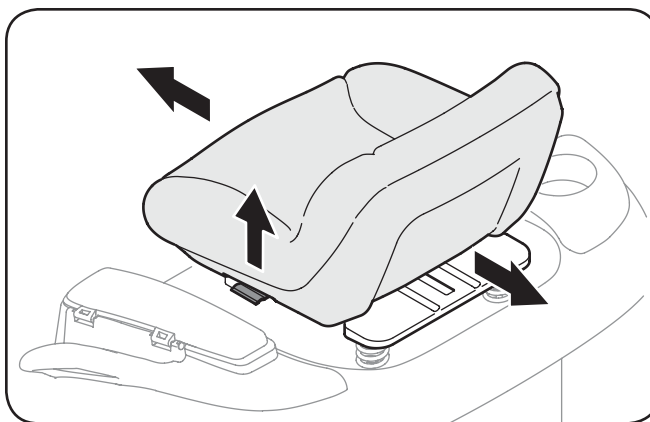


Figure 6-10

## Démontage de la batterie



**AVERTISSEMENT:** Les plots, bornes et autres accessoires de la batterie contiennent du plomb et des composés en plomb. Lavez-vous les mains après avoir manipulé la batterie

La batterie se trouve à l'arrière et sur la droite du tracteur, sous le cadre du siège. Pour la démonter :

1. Enlevez les deux vis hex. autotaraudeuses de le support de reten de la batterie et enlevez le support. Prenez soin d'éviter de perdre la maguette de garniture du bas de le support.

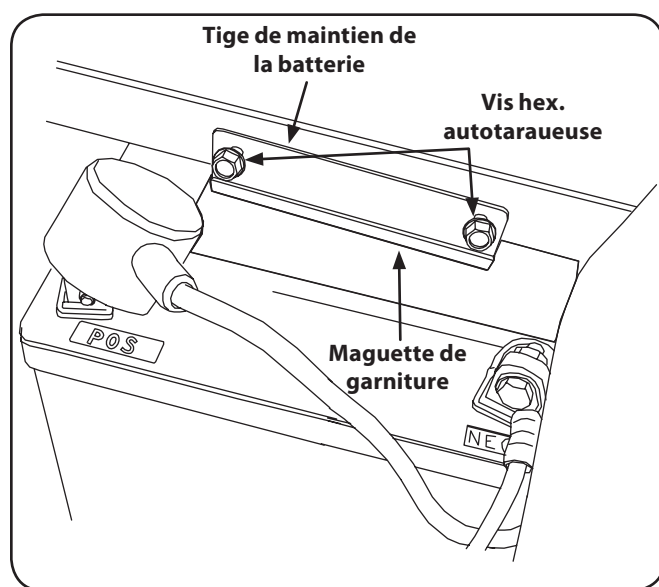


Figure 7-1

2. Enlevez la vis à chapeau hex. et l'écrou Sems qui retiennent le câble négatif noir et éloignez ce dernier de la borne négative (NEG.) de la batterie.
3. Enlevez la vis à chapeau hex. et l'écrou Sems qui retiennent le câble positif rouge sur la borne positive (POS.).
4. Dégagez la batterie du tracteur.
5. Installez la batterie en procédant dans l'ordre inverse.



**AVERTISSEMENT:** Branchez toujours le câble positif de la batterie avant de brancher le câble négatif pour éviter toute étincelle et blessure possible en cas de court-circuit provoqué par le contact des outils utilisés pour brancher les câbles avec le tracteur.

## Charge de la batterie

Testez et, au besoin, rechargez la batterie si le tracteur a été remis pendant une période prolongée.

- Un voltmètre doit donner un relevé de 12,6 volts (C. C.) ou plus aux bornes de la batterie. See Fig. 7-2.

| Relevé du voltmètre | Charge | Durée de charge |
|---------------------|--------|-----------------|
| 12,7                | 100%   | Charge complète |
| 12,4                | 75%    | 90 minutes      |
| 12,2                | 50%    | 180 minutes     |
| 12,0                | 25%    | 280 minutes     |

Figure 7-2

- Chargez la batterie avec un chargeur de 12 volts à un régime de charge de 10 A MAXIMUM.

## Entretien du système électrique

Un fusible protège le système électrique du tracteur contre tout dégât provoqué par un ampérage excessif. Utilisez toujours un fusible de la même capacité. Si le système électrique ne fonctionne pas, vérifiez si un fusible a sauté. Voir la Figure 7-3.

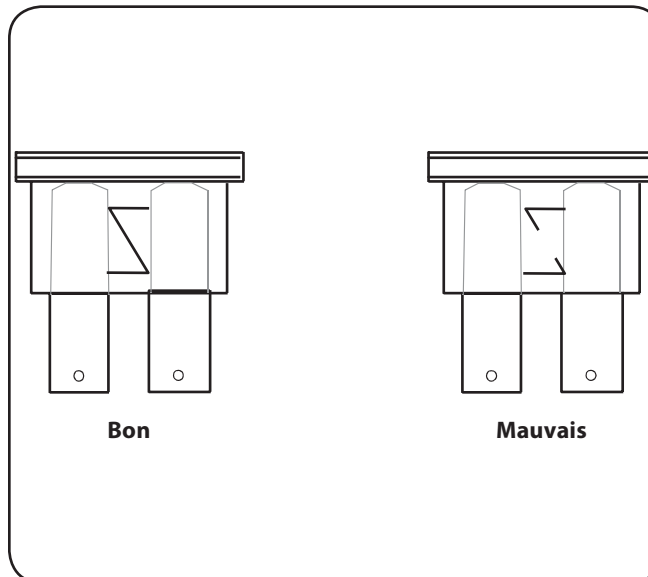


Figure 7-3

Si des fusibles sautent fréquemment, faites vérifier le système électrique par le concessionnaire local.

## Relais et commutateurs

Le système électrique compte plusieurs commutateurs de sécurité. Si l'une des fonctions du système de sécurité mentionnée plus haut ne fonctionne pas correctement, faites vérifier le système électrique par le concessionnaire local.

## Démontage du plateau de coupe

Procédez comme suit :

1. Placez le tracteur sur une surface plane, débrayez la prise de force, arrêtez le moteur et serrez le frein de stationnement.
2. Positionnez les roues de guidage du plateau de coupe à la position la plus haute (plateau de coupe à la plus basse position).
3. Démontez la courroie trapézoïdale de la poulie de la prise de force, qui se trouve sur le fond du moteur. Vous pouvez procéder de deux façons différentes.



**AVERTISSEMENT** : Le silencieux à l'arrière du tracteur peut être très chaud et causer des brûlures graves. Faites très attention en travaillant près du silencieux ou attendez que le silencieux ait complètement refroidi avant de démonter la courroie.

## Relâchement de la tension de la courroie avec la poulie de tension

1. Utilisez la manette de relevage du plateau de coupe pour relever celui-ci à la position la plus haute qui procure la position la plus horizontale de la courroie entre les poulies de tension du plateau de coupe et la poulie de la prise de force à la base du moteur.

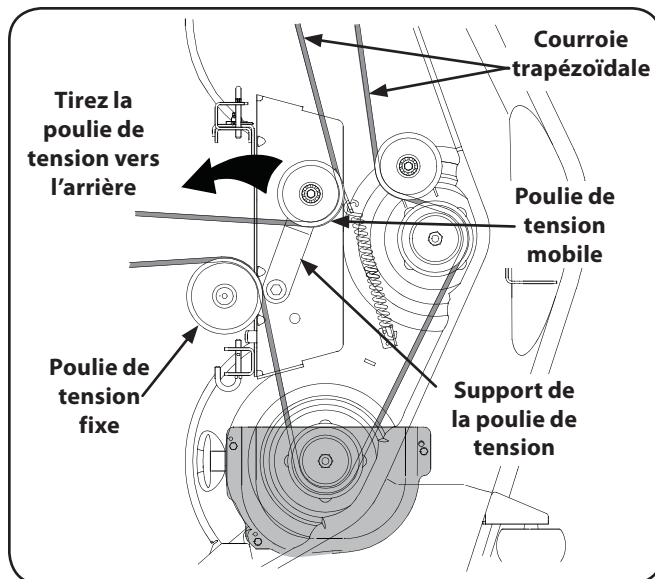


Figure 7-4

2. Du milieu du tracteur, faites pivoter le support de la poulie de tension et la poulie de tension mobile vers l'arrière pour l'éloigner suffisamment de l'arrière de la courroie trapézoïdale et pouvoir ainsi dégager la courroie de la poulie de tension. Voir la Figure 7-4.

3. De l'arrière et par le dessous du tracteur, dégagez la courroie de la poulie de la prise de force sur la base du moteur.

## Dégagement de la courroie de la poulie de la prise de force

1. Utilisez la manette de relevage du plateau de coupe pour relever celui-ci à la position la plus haute qui procure la position la plus horizontale de la courroie entre les poulies de tension du plateau de coupe et la poulie de la prise de force à la base du moteur.
2. Placez-vous derrière le tracteur face à l'avant et prenez la courroie, sous le tracteur, à l'avant de la poulie de la prise de force.



**AVERTISSEMENT** : Faites très attention de ne pas vous pincer les doigts en dégageant la courroie de la poulie de la prise de force.

3. Abaissez le côté gauche de la courroie vers l'arrière tout en tournant manuellement la poulie de la prise de force vers la droite jusqu'à ce que la courroie sorte de la gorge inférieure de la poulie.

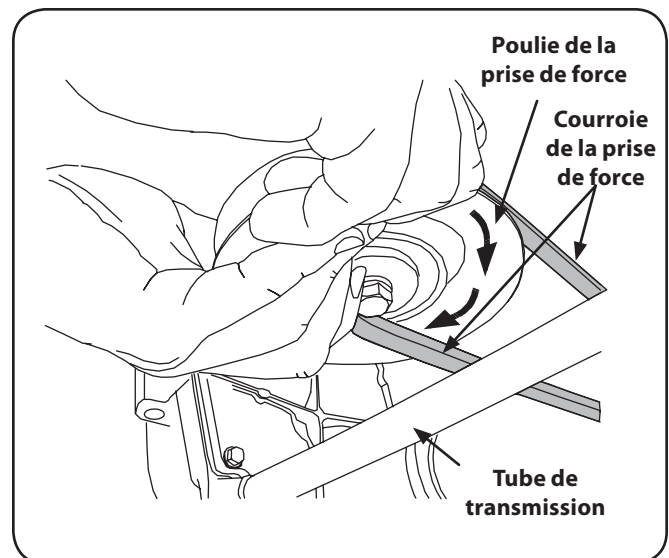
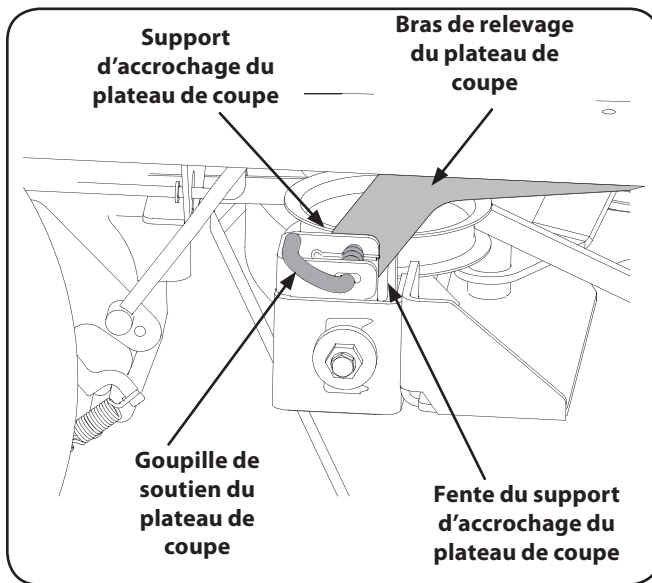


Figure 7-5

**REMARQUE** : Si vous tirez sur le côté droit de la courroie, la poulie va tourner vers la gauche.

4. Tenez la courroie et continuez à tourner la poulie de la prise de force jusqu'à ce que la courroie soit complètement dégagée de la poulie. Voir la Figure 7-5.
5. Abaissez le plateau de coupe au sol avec la manette de relevage du plateau.
6. Localisez les goupilles de soutien de droite et de gauche du plateau de coupe de chaque côté du plateau de coupe. Sortez les goupilles et bloquez-les à la position non engagée pour dégager les bras de relevage droit et gauche du plateau de coupe. Voir la Figure 7-6.
7. Redressez les bras de relevage pour les dégager des fentes du support en relevant la manette de relevage à sa position la plus haute. Voir la Figure 7-6.



**Figure 7-6**

8. Glissez le plateau de coupe vers l'avant pour que la tige d'accrochage avant puisse être dégagée des deux fentes sur l'avant du support. Poussez ensuite le plateau de coupe vers l'arrière pour que la tige ne touche plus les fentes.
9. Faites attention de ne pas laisser retomber la tige avant dans les fentes, puis glissez doucement le plateau de coupe (à partir de la droite) pour le dégager du tracteur.

## Installation du plateau de coupe

Procédez comme suit pour installer le plateau de coupe :

1. Relevez la tige d'accrochage avant pendant que vous glissez doucement le plateau de coupe sous le tracteur, à partir de la droite.
2. Gardez toujours la tige relevée pendant que vous glissez le plateau de coupe vers l'avant jusqu'à ce que la tige puisse être abaissée dans les fentes sur l'avant du plateau de coupe.
3. Abaissez la tige dans les fentes sur le support avant du plateau de coupe, puis poussez le plateau vers l'arrière.
4. Manoeuvrez le plateau de coupe pour que les fentes des deux supports d'accrochage arrière s'alignent avec les bras de relevage du plateau de coupe. Voir la Figure 7-6.
5. Utilisez la manette de relevage du plateau de coupe pour abaisser les bras dans les fentes sur les supports d'accrochage arrière.
6. Sortez les goupilles de soutien et manoeuvrez le plateau de coupe pour aligner les trous des bras de relevage avec les goupilles. Voir la Figure 7-6.
7. Poussez alors chaque goupille dans les bras de relevage pour maintenir ceux-ci dans les fentes des supports d'accrochage arrière.
8. Vérifiez que la courroie trapézoïdale passe bien sur les poulies à fusée du plateau de coupe, puis amenez la courroie vers l'arrière, sous le châssis, et au-dessus des deux tubes des transmissions.

9. Placez la courroie trapézoïdale sur la poulie de la prise de force de l'une ou l'autre des façons suivantes.



**AVERTISSEMENT** : Le silencieux à l'arrière du tracteur peut être très chaud et causer des brûlures graves. Faites très attention en travaillant près du silencieux ou attendez que le silencieux ait complètement refroidi avant de démonter la courroie.

### Utilisation de la poulie de tension

1. Utilisez la manette de relevage du plateau de coupe pour relever celui-ci à la position la plus haute qui procure la position la plus horizontale de la courroie entre les poulies de tension du plateau de coupe et la poulie de la prise de force à la base du moteur.
2. Installez la courroie sur la poulie de la prise de force à la base du moteur.
3. Amenez l'arrière de la courroie sur la poulie de tension fixe. Voir la Figure 7-4.
4. Du milieu du tracteur, faites pivoter le support de la poulie de tension et la poulie mobile vers l'arrière contre la tension du ressort et glissez l'arrière de la courroie sur la poulie de tension mobile. Voir la Figure 7-4.

## Installation de la courroie sur la prise de force

1. Utilisez la manette de relevage du plateau de coupe pour relever celui-ci à la position la plus haute qui procure la position la plus horizontale de la courroie entre les poulies de tension du plateau de coupe et la poulie de la prise de force.
2. Vérifiez que la courroie trapézoïdale passe bien sur les poulies à fusée du plateau de coupe et que l'arrière de la courroie est bien appuyé contre les poulies de tension fixe et mobile. Voir la Figure 7-4.
3. Placez-vous derrière le tracteur face à l'avant et vérifiez que la courroie n'est pas tordue, puis tirez la courroie vers la poulie de la prise de force.



**AVERTISSEMENT** : Faites très attention de ne pas vous pincer les doigts en dégageant la courroie de la poulie de la prise de force.

4. Tirez le côté droit de la courroie vers l'arrière et placez le côté en V de la courroie dans la gorge avant droite de la poulie de la prise de force. Voir la Figure 7-5.
5. Tenez la courroie et la poulie et faites tourner la poulie vers la gauche (Voir la Figure 7-5). Continuez à tenir et à faire tourner la poulie et la courroie jusqu'à ce que la courroie soit complètement installée sur la poulie de la prise de force.

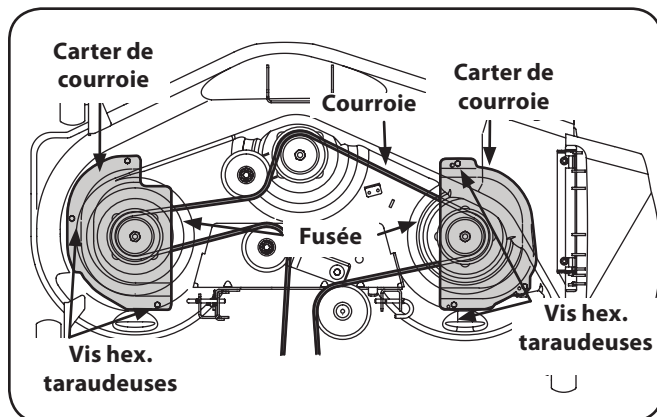


Figure 7-7 (50 po)

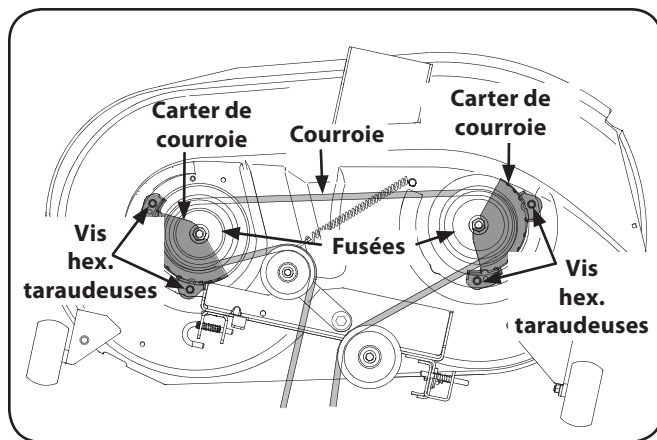


Figure 7-8 (42 po)

## Remplacement de la courroie d'entraînement du plateau de coupe

6. Démontez le plateau de coupe du tracteur (voir la section Démontage du plateau de coupe à la page 30).
7. Enlevez les vis hex. taraudeuses qui maintiennent les carters des courroies en place et dégagez la courroie des poulies à fusée. Voir la Figure 7-7 ou 7-8.
8. Selon le plateau de coupe (42 ou 50 po), installez la courroie neuve sur les poulies à fusée, comme les illustrations correspondantes l'expliquent à la Figure 7-7 ou 7-8. Remettez les carters des courroies en place.
9. Amenez la courroie vers l'arrière entre les deux poulies de tension et remplacez le plateau de coupe selon les instructions dans la section Installation du plateau de coupe, à la page 31.

## Entretien des lames



**AVERTISSEMENT** : Avant d'effectuer toute opération d'entretien, débrayez la prise de force, serrez le frein de stationnement, tournez la clé de contact à la position « OFF » (Arrêt) et enlevez la clé de contact. Faites très attention de ne pas vous couper avec les lames affûtées.

Les lames doivent toujours être bien aiguisées. Affûtez les tranchants des lames de manière égale pour que les lames restent bien équilibrées et que le même angle d'affûtage soit conservé.

Si le tranchant d'une lame a déjà été aiguisé plusieurs fois, ou si une séparation du métal est visible, il est conseillé d'installer des lames neuves disponibles chez un concessionnaire agréé.

Démontez les lames comme suit :

1. Démontez le plateau de coupe du tracteur (voir la section Démontage du plateau de coupe à la page 28), puis basculez-le pour exposer les lames.
2. Avec une clé de 15/16es de po, tenez l'écrou à six pans sur le haut de la fusée en desserrant l'écrou à six pans qui retient la lame. Une cale en bois peut être placée entre l'habitacle du plateau de coupe et le tranchant de la lame pour dégager l'écrou à six pans qui retient la lame. Voir la Figure 7-8. Use a  $\frac{15}{16}$ " wrench to hold the hex nut on top of the spindle assembly when loosening the hex nut securing the blade. A block of wood may be placed between the deck housing and the cutting edge of the blade to help in breaking loose the hex nut securing the blade. See Fig. 7-8.
3. En remontant les lames, assurez-vous que les extrémités relevées pointent vers le haut du plateau de coupe.
4. Serrez l'écrou à bride à six pans sur la fusée de la lame à un couple de 70 pieds-livre à 90 pieds-livre.
5. Remontez le plateau de coupe (voir la section Installation du plateau de coupe à la page 31).

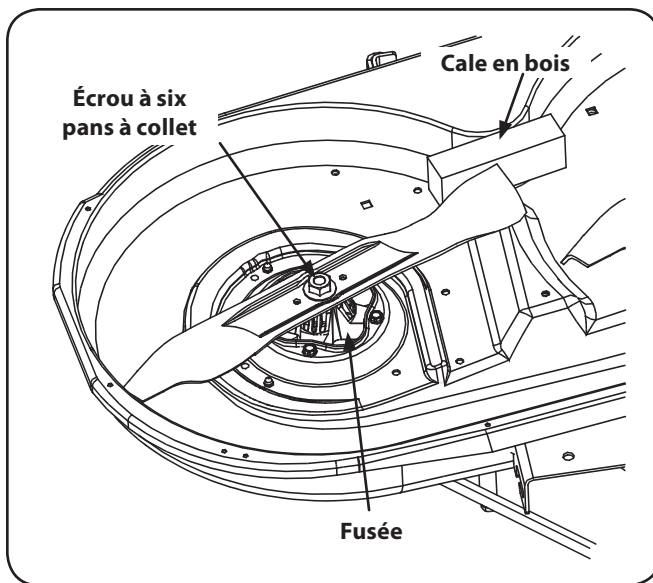


Figure 7-9

## Courroie de la transmission

Si la courroie de la transmission s'use et provoque le dérapage des transmissions, il faudra la remplacer. Dans ce cas, procédez comme suit :

1. Dégagez la courroie d'entraînement du plateau de coupe de l'embrayage de la prise de force, sur le dessous du moteur, en suivant les instructions « Démontage du plateau de coupe.
2. De l'arrière, insérez un rochet d'entraînement de 3/8 de po dans le trou carré du support de la poulie de tension. Voir la Figure 7-9.
3. Servez-vous du rochet comme levier et faites pivoter le support de la poulie de tension et la poulie elle-même pour les éloigner de l'arrière de la courroie trapézoïdale. Dégagez la courroie et faites-la passer au-dessus de la poulie motrice et dégagez-la de la poulie de tension.

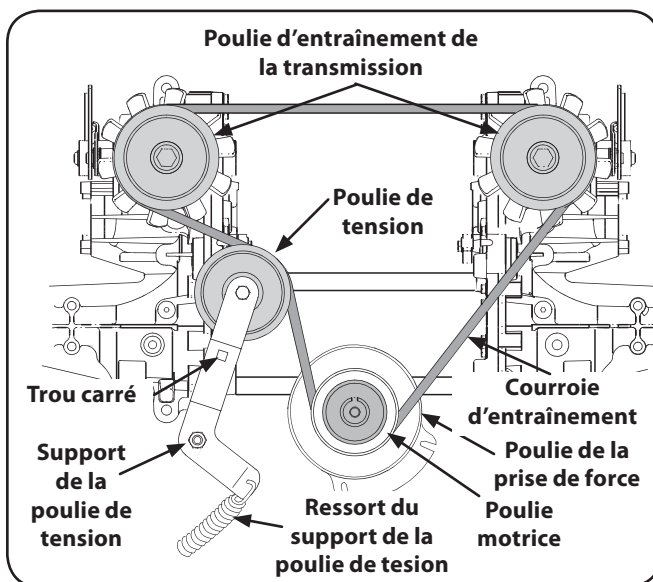


Figure 7-10

4. Une fois la courroie dégagée, soulevez-la au-dessus des deux poulies d'entraînement des transmissions. Dégagez la courroie de la poulie motrice et de la poulie de tension.
5. Installez la courroie neuve sur les deux poulies de transmission.
6. Amenez la courroie au-dessus du support de la poulie de tension vers la poulie motrice. Soulevez la courroie au-dessus de la poulie de la prise de force et de la poulie motrice.
7. Servez-vous du rochet comme levier et faites pivoter le support de la poulie de tension et la poulie elle-même contre la tension du ressort. Glissez ensuite la courroie sur la poulie motrice et sur la poulie de tension.
8. Lâchez le support de la poulie de tension de manière que la poulie s'appuie contre l'arrière de la courroie et tende la courroie d'entraînement.
9. Remplacez la courroie d'entraînement du plateau de coupe.

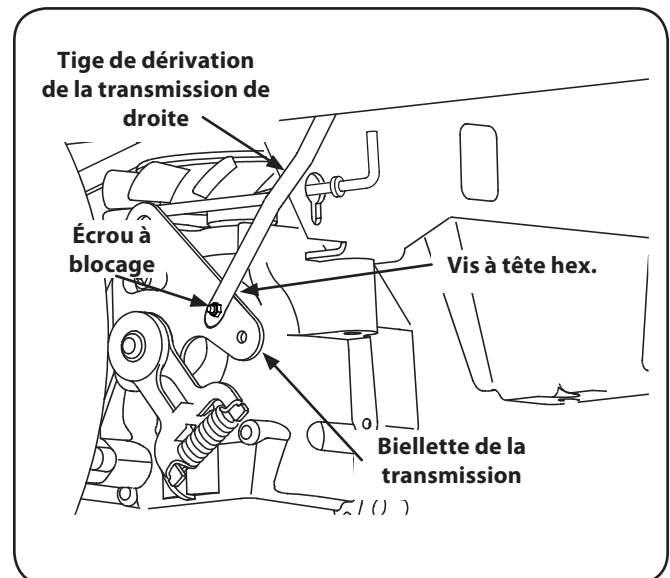


Figure 7-11

## Déplacement rampant

Ceci décrit le déplacement très lent vers l'avant ou vers l'arrière du tracteur quand le moteur tourne à un ralenti élevé et que les leviers de direction sont poussés à fond vers l'extérieur, au point mort.

Si après avoir utilisé le tracteur, il commence à se déplacer très lentement quand il est au point mort, ajustez les tiges de dérivation de la transmission comme suit :

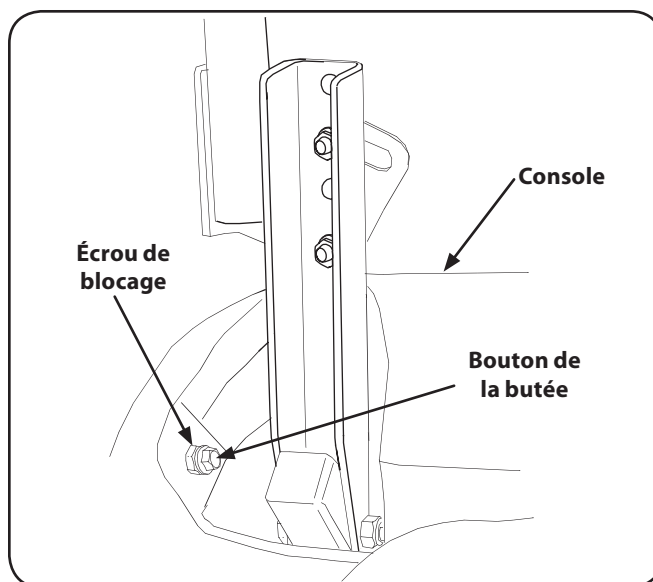
1. Appuyez l'avant du tracteur contre un obstacle immobile (un mur, un poteau, etc.)
2. Relevez l'arrière du tracteur pour que les deux roues arrière se trouvent à un pouce environ du sol.
3. Quand le tracteur tourne à un ralenti élevé et que les leviers de direction sont poussés à fond vers l'extérieur au point mort et le frein de stationnement est desserré, vérifiez que les roues arrière tournent facilement.

4. Si une seule roue tourne, localisez la tige de dérivation de la transmission sous le châssis, juste en avant de la roue arrière. Si les deux roues tournent, localisez les deux tiges de dérivation. Voir la Figure 7-11.
5. Retirez la goupille fendue interne qui maintient la virole sur la biellette de la transmission et enlevez la virole. Les roues ne doivent plus tourner. Si elles continuent à tourner, adressez-vous au concessionnaire local.
6. Si les roues arrêtent de tourner, serrez ou desserrez la virole sur la biellette selon le besoin pour l'aligner avec le trou dans la biellette de la transmission. Remettez la virole en place dans le trou de la tige de commande et maintenez-la avec la goupille fendue interne.
7. Si besoin est, répétez les deux paragraphes précédents pour ajuster l'autre biellette de la transmission.
8. Abaissez le tracteur et retirez le cric.

## Conduite en crabe

Si le tracteur tire d'un côté quand les deux leviers de direction sont poussés à fond, ajustez-les comme suit :

1. Vérifiez que les pneus avant et arrière sont bien gonflés et à une pression égale. Regonflez les pneus si besoin est.
2. Répétez les trois premières étapes de la section précédente, Déplacement rampant, pour vous assurer qu'il n'avance pas à une vitesse rampante. Dans ce cas, suivez les instructions fournies dans cette section.
3. Vérifiez à nouveau si le tracteur avance en crabe après avoir ajusté les tiges de dérivation de la transmission.
4. Si la conduite en crabe persiste, notez dans quelle direction le tracteur tire.
  - a. Si le tracteur tire vers la droite, ajustez le boulon de la butée du levier de direction sur la gauche.
  - b. Si le tracteur tire vers la gauche, ajustez le boulon de la butée du levier de direction sur la droite.



**Figure 7-12**

5. Localisez le boulon de la butée correspondante sur la console droite ou gauche. Voir la Figure 7-12.
  6. Desserrez l'écrou de blocage sur le boulon de la butée, puis tournez le boulon vers la gauche pour l'allonger. Vérifiez à nouveau si le tracteur avance toujours en crabe et faites les ajustements nécessaires.
- REMARQUE :** Si le boulon est trop serré, le tracteur tirera de l'autre côté. Faites les ajustements nécessaires en raccourcissant le même boulon.
7. Serrez l'écrou de blocage contre la console et repositionnez le levier de direction si besoin est.

Les accessoires et équipement annexe suivants peuvent être installés sur le tracteur RZT. Adressez-vous au concessionnaire ou au concessionnaire chez lequel vous avez acheté le tracteur pour tout renseignement concernant les prix et la disponibilité des accessoires.

| Numéro de modèle | Description                           |
|------------------|---------------------------------------|
| 19A700050OEM     | Collecteur d'herbe à deux sacs, 42 po |
| 19A70004OEM      | Collecteur d'herbe à deux sacs, 50 po |
| OEM-190-116      | Ensemble de déchiquetage, 42 po       |
| OEM-190-193      | Ensemble de déchiquetage, 50 po       |
| 19A-115-100      | Pare-chocs arrière                    |
| 19A-116-100      | Épandeur arrière                      |
| 190-117-100      | Pare-soleil                           |

| Problème                       | Cause                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le moteur ne tourne pas        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bouton de la prise de force est enclenchée.</li> <li>2. Frein de stationnement déclenchée.</li> <li>3. Les deux leviers de direction ne sont pas poussés à fond vers l'extérieur, au point mort.</li> <li>4. Fil de la bougie desserrée.</li> <li>5. Manette de commande de l'obturateur n'est pas en position de démarrage.</li> <li>6. Volet de départ non activé.</li> <li>7. Réservoir de carburant est vide ou essence éventée.</li> <li>8. Canalisations de carburant bouchées.</li> <li>9. Bougie défectueuse.</li> <li>10. Le moteur est noyé.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Placez la bouton de la prise de force à la position (OFF) déclenchée.</li> <li>2. Enclenchez le frein de stationnement.</li> <li>3. Poussez les deux leviers de direction à fond vers l'extérieur, au point mort.</li> <li>4. Branchez le fil de la bougie.</li> <li>5. Placez le manette de commande de l'obturateur à la position « DÉMARREUR ».</li> <li>6. Placez la volet de départ à la position VOLET DE DÉPART.</li> <li>7. Faites le plein avec une essence propre et fraîche.</li> <li>8. Nettoyez la canalisation.</li> <li>9. Nettoyez, réglez l'écartement ou remplacez la bougie.</li> <li>10. Démarrez le moteur avec la manette de commande de l'obturateur à la position FAST (rapide).</li> </ol> |
| Fonctionnement irrégulier      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Machine fonctionnant avec volet de départ fermé.</li> <li>2. Fil de la bougie desserré.</li> <li>3. Canalisations de carburant bouchées ou essence éventée.</li> <li>4. L'évent du capuchon du réservoir est bouché.</li> <li>5. Eau ou saleté dans le système d'essence.</li> <li>6. Filtre à air est sale.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Poussez le volet de départ.</li> <li>2. Branchez et serrez le fil de la bougie.</li> <li>3. Nettoyez la canalisation ; faites le plein avec une essence propre. Remplacez le filtre de carburant (si équipé)</li> <li>4. Débouchez l'évent ou remplacez le capuchon.</li> <li>5. Débranchez la canalisation d'essence au carburateur pour vider le réservoir d'essence. Faites le plein avec une essence fraîche.</li> <li>6. Remplacez le filtre à air ou le pré-nettoyeur (si équipé).</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                 |
| Moteur surchauffe              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Niveau d'huile est trop bas.</li> <li>2. La circulation d'air est gênée.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Faites le plein d'huile du carter.</li> <li>2. Essuyez les brins d'herbe et débris autour des ailerons refroidissant du moteur et de l'habitacle du ventilateur.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Moteur hésite à vitesse élevée | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Écartement de la bougie trop petit.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retirez la bougie et réglez l'écartement.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

| Problème                                                | Cause                                                                                                                                                                                    | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le moteur tourne irrégulièrement                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La bougie est sale, défectueuse ou l'écartement est trop grand.</li> <li>2. Filtre à air est sale.</li> </ol>                                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacez la bougie. Réglez l'écartement.</li> <li>2. Remplacez le filtre à air ou le pré-nettoyeur (si équipé).</li> </ol>                                                                                                                                                                                  |
| Vibrations excessives                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La lame de coupe est desserrée ou déséquilibrée.</li> <li>2. La lame est endommagée ou déformée.</li> </ol>                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Serrez la lame et la fusée. Équilibrez la lame.</li> <li>2. Remplacez la lame.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                    |
| La coupe est irrégulière                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Plateau de coupe non équilibré correctement.</li> <li>2. La lame est émoussée.</li> <li>3. Pression inégale de pneu.</li> </ol>                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Faites le réglage latéral du plateau de coupe.</li> <li>2. Aiguissez ou remplacez la lame.</li> <li>3. Vérifiez la pression de pneu dans chacun des quatre pneus.</li> </ol>                                                                                                                                 |
| La tondeuse ne déchiquette pas l'herbe (le cas échéant) | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vitesse du moteur trop bas.</li> <li>2. L'herbe est mouillée.</li> <li>3. L'herbe est trop haute.</li> <li>4. La lame est émoussée.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Placez l'obturateur à la position FAST (rapide).</li> <li>2. Ne tondez pas quand l'herbe est mouillée. Attendez qu'elle sèche.</li> <li>3. Coupez l'herbe à un réglage élevé, puis tondez à nouveau à la hauteur voulue ou sur une largeur plus étroite.</li> <li>4. Aiguissez ou remplacez lame.</li> </ol> |

## **Déclaration de garantie du système antipollution en Californie**

### **Droits et obligations du propriétaire en vertu de la garantie**

C'est avec plaisir que California Air Resources Board (CARB) et MTD Consumer Group Inc présentent la garantie du système antipollution qui s'applique à votre tondeuse à gazon construite en 2008. En Californie, les tondeuses à gazon neuves doivent être conçues, construites et équipées conformément aux normes antipollution strictes de l'état. MTD Consumer Group Inc doit garantir le système antipollution de votre tondeuse à gazon pour la durée stipulée ci-dessous, à condition que la tondeuse à gazon n'ait pas fait l'objet d'abus, de négligence ou d'un entretien incorrect.

Le système antipollution peut inclure les pièces suivantes : carburateur, système d'injection du carburant, système d'allumage, pot catalytique, réservoirs, canalisations et bouchons d'essence, soupapes, cartouches absorbantes des vapeurs d'essence, filtres, canalisations, colliers, raccords et autres pièces annexes du système antipollution.

MTD Consumer Group Inc s'engage à réparer gratuitement votre tondeuse à gazon, y compris les frais de diagnostic, les pièces et la main d'œuvre, en cas de problème couvert par la garantie.

### **GARANTIE DU FABRICANT**

Le système antipollution est garanti pour une période de deux ans. Toute pièce annexe du système antipollution du moteur jugée défectueuse sera réparée ou remplacée par MTD Consumer Group Inc.

### **RESPONSABILITÉS DU PROPRIÉTAIRE**

Le propriétaire de toute tondeuse à gazon est tenu de respecter le calendrier des entretiens requis énoncés dans la notice d'utilisation. MTD Consumer Group Inc recommande de conserver tous les reçus se rapportant à l'entretien de la tondeuse à gazon. Toutefois, MTD Consumer Group Inc ne peut pas refuser les réclamations sous garantie uniquement à cause de l'absence de reçus.

Le propriétaire de la tondeuse à gazon doit toutefois savoir que MTD Consumer Group Inc peut refuser d'honorer la garantie si la tondeuse à gazon ou l'une quelconque de ses pièces a fait l'objet d'abus, de négligence, d'un entretien incorrect ou de modifications non approuvées.

Le propriétaire est tenu de présenter la tondeuse à gazon à une station technique agréée dès l'apparition d'un problème. Les réparations sous garantie devraient être effectuées dans un délai raisonnable ne dépassant pas 30 jours. Pour toute question concernant vos droits et responsabilités en vertu de cette garantie, adressez-vous au Services technique de MTD Consumer Group Inc.

**Aux États-Unis :** MTD LLC, P.O. Box 361131, Cleveland, Ohio 44136-0019 ou appelez le 1-800-800-7310 ou le 1-330-220-4683. Vous pouvez aussi visiter notre site web au [www.mtdproducts.com](http://www.mtdproducts.com)

**Au Canada :** MTD Products Limited, Kitchener, Ontario, N2G 4J1 ou appelez le 1-800-668-1238 ou visitez notre site web au [www.mtdcanada.com](http://www.mtdcanada.com)

### **PROTECTION OFFERTE PAR LA GARANTIE**

MTD Consumer Group Inc garantit à l'acheteur au détail initial et à chaque acheteur successif que la tondeuse à gazon a été conçue, construite et équipée conformément à tous les règlements applicables ; qu'elle est exempte de tout vice de matière et de fabrication susceptible de causer la défaillance d'une pièce garantie, en tous points

identique à la pièce décrite dans la demande de certification par MTD Consumer Group Inc.

La période de garantie commence le jour où la tondeuse à gazon est livrée à l'acheteur au détail initial ou à sa mise en service initiale.

Sous réserve des conditions et exclusions ci-dessous, la garantie des pièces du système antipollution sera interprétée comme suit :

1. Toute pièce garantie, pour laquelle les instructions écrites fournies ne prévoient pas le remplacement dans le calendrier des entretiens requis, est garantie pour la période de garantie spécifiée ci-dessus. Si une telle pièce tombe en panne pendant la période de garantie, elle sera réparée ou remplacée par MTD Consumer Group Inc conformément au paragraphe (4) ci-dessous. Toute pièce réparée ou remplacée en vertu de la garantie est garantie pour le solde de la période de garantie.
2. Toute pièce garantie, pour laquelle les instructions écrites prévoient seulement une inspection régulière, est garantie pour la période de garantie spécifiée dans le paragraphe ci-dessus. Toute pièce réparée ou remplacée en vertu de la garantie est garantie pour le solde de la période de garantie.
3. Toute pièce garantie, pour laquelle les instructions prévoient le remplacement dans le cadre d'un entretien requis, est garantie pour la période précédant le premier remplacement prévu. Si la pièce tombe en panne avant le premier intervalle de remplacement prévu, la pièce sera réparée ou remplacée par MTD Consumer Group Inc conformément au paragraphe (4) ci-dessous. Toute pièce réparée ou remplacée sous garantie est garantie pour le solde de la période de garantie avant le premier intervalle de remplacement prévu de la pièce.
4. La réparation ou le remplacement de toute pièce garantie en vertu de la garantie énoncée dans cet article doit être effectué(e) par une station technique agréée, sans frais pour le propriétaire.
5. Nonobstant les termes énoncés, les services ou réparations sous garantie doivent être effectués dans tous les centres de distribution/concessionnaires MTD Consumer Group Inc autorisés à entretenir les moteurs ou l'équipement en question.
6. Les diagnostics permettant d'établir qu'une pièce garantie est défectueuse doivent être effectués sans frais pour le propriétaire, à condition d'être réalisés par une station technique autorisée à offrir les services sous garantie.
7. MTD Consumer Group Inc est tenue responsable des dégâts aux autres pièces du moteur ou de l'équipement susceptibles d'avoir été causés par la panne sous garantie d'une pièce garantie.
8. MTD Consumer Group Inc s'engage à conserver un stock de pièces garanties suffisant pour satisfaire la demande prévue pour ces pièces pendant la période de garantie de la tondeuse à gazon stipulée ci-dessus.
9. Toute pièce de remplacement peut être utilisée pour l'entretien ou la réparation sous garantie et doit être fournie gratuitement au propriétaire. Ceci ne limite pas les obligations de garantie de MTD Consumer Group Inc.

10. Les pièces complémentaires ou modifiées qui ne sont pas exemptées par le « Air Resources Board » ne peuvent toutefois pas être utilisées. L'emploi de toute pièce complémentaire ou modifiée non exemptée sera suffisant pour rejeter une demande d'application de la garantie en vertu de cet article. MTD Consumer Group Inc ne sera pas tenue, en vertu de cet article, de garantir les pièces garanties si leur défaillance a été causée par l'utilisation d'une pièce complémentaire ou modifiée non exemptée.

### PIÈCES GARANTIES

La réparation ou le remplacement de toute pièce garantie, admissible à la garantie, peut être exclus(e) de celle-ci si MTD Consumer Group Inc peut prouver que la tondeuse à gazon a fait l'objet d'abus, de négligence, d'un entretien incorrect ou si cet abus, cette négligence ou l'entretien incorrect a été causé(e) de façon directe, par la réparation ou le remplacement de la pièce. Nonobstant cette situation, tout ajustement d'une pièce équipée d'un dispositif de limitation correctement installé et en bon état de fonctionnement, demeure admissible à la garantie.

(1) Système de dosage du carburant

- Système d'enrichissement du carburant pour démarrages à froid
- Carburateur et pièces internes
- Pompe à carburant
- Réservoir à carburant

(2) Système d'admission de l'air

- Filtre à air
- Tubulure d'admission

(3) Système d'allumage

- Bougie(s)
- Système d'allumage à magnéto

(4) Système d'échappement

- Pot catalytique
- Soupape d'injection d'air secondaire pulsé (Soupape Reed)

(5) Divers articles utilisés dans le système ci-dessus

- Soupapes de dépression, thermocontacts, soupapes de positionnement et à action minutée et interrupteurs
- Raccords et ensembles

(6) Système d'évaporation

- Canalisations d'essence certifiée par ARB en 2006 pour les vapeurs d'essence
- Colliers pour canalisations d'essence
- Bouchon d'essence attaché
- Cartouche à charbon actif
- Canalisations pour les vapeurs

**REMARQUE:** MTD Products Limited honorera la portion de cette garantie offerte par MTD Consumer Group Inc. si vous avez besoin d'un service couvert par la garantie au Canada et si votre produit a été vendu par MTD Products Limited au Canada au concessionnaire chez lequel vous l'avez acheté au Canada.

# CUB CADET LLC

## GARANTIE LIMITÉE DU FABRICANT DES TONDEUSES À RAYON DE BRAQUAGE ZÉRO (« RZT ») POUR UNE UTILISATION À DES FINS RÉSIDENTIELLES

**IMPORTANT :** Pour faire honorer la garantie, le propriétaire doit présenter une preuve originale de l'achat et les relevés d'entretien correspondant à la tondeuse à la station technique. Les renseignements concernant les opérations et intervalles des entretiens requis se trouvent dans la notice d'utilisation de la tondeuse.

La garantie limitée qui est énoncée ci-dessous est offerte par Cub Cadet LLC pour toutes les marchandises neuves achetées et utilisées aux États-Unis, dans ses possessions et territoires, et par MTD Products Limited, pour toutes les marchandises achetées et utilisées au Canada et/ou ses territoires (l'une ou l'autre entité respectivement appelée « Cub Cadet »).

Cub Cadet garantit que ce produit (à l'exception des pièces à usure normale, des batteries et les accessoires comme décrits ci-dessous) est exempt de tout vice de matière et de fabrication pour une durée de trois (3) ans ou cent vingt (120) heures de fonctionnement, selon ce qui survient d'abord, à compter de la date de l'achat initial et s'engage à réparer ou à remplacer, gratuitement et à son choix, toute pièce qui s'avère défectueuse en raison d'un vice de matière ou de fabrication.

Les pièces ou composants à *usure normale* sont garantis exempts de tout vice de matière et de fabrication pour une période de 30 jours à compter de la date d'achat. Les pièces et composants à usure normale comprennent, sans s'y limiter, les batteries, courroies, lames, adaptateurs de lame, sacs à herbe, roues du plateau de coupe, sièges, patins de souffleuses, roues de frottement, lames de raclage, le caoutchouc de la tatière et pneus.

*Les batteries* sont couvertes par une garantie limitée contre tout vice de matière et de fabrication pour une durée proportionnelle d'un an et elles seront remplacées gratuitement pendant les trois premiers mois. Après cette période, le crédit de remplacement sera proportionnel au nombre de mois restant dans la période de garantie de douze (12) mois à compter de la date initiale de l'achat ou de la location-bail. La batterie de remplacement est garantie pour le solde de la période de la garantie initiale.

*Accessoires* – Cub Cadet garantit que les accessoires pour ce produit sont exempts de tout vice de matière et de main d'œuvre pendant une période de une (1) ans, à compter de la date de l'achat ou du bail initial. Les accessoires comprennent, sans s'y limiter, les collecteurs d'herbe et les ensembles de déchiquetage.

Cette garantie limitée n'est applicable que si ce produit a été utilisé et entretenu conformément aux instructions de la notice d'utilisation qui l'accompagne. De plus, le produit ne doit pas avoir fait l'objet d'un emploi incorrect ou abusif, d'une négligence, d'un accident, d'un entretien incorrect, d'une modification, d'un acte de vandalisme, d'un vol, d'un incendie, d'une inondation ou de tout autre dégât causé par tout incident ou désastre naturel. Les dégâts causés par l'installation ou l'utilisation d'une pièce, d'un accessoire ou d'un équipement annexe, dont l'emploi avec le produit faisant l'objet de la notice d'utilisation n'est pas homologué par MTD, rendront la garantie nulle et non avenue. Cub Cadet peut en outre refuser d'honorer la garantie si le compteur d'heures, ou toute pièce du compteur d'heures, a fait l'objet d'un changement, d'une modification, a été débranché ou altéré d'une façon quelconque.

**POUR FAIRE HONORER LA GARANTIE :** Présentez UNE PREUVE D'ACHAT ET LES RELEVÉS D'ENTRETIEN CORRESPONDANTS, à la station technique agréée de votre localité. Pour localiser une station technique agréée ou un concessionnaire dans votre région :

**Aux États-Unis :** Consultez les Pages Jaunes ou adressez-vous à Cub Cadet

LLC, P.O. Box 361131, Cleveland, Ohio 44136-0019 ou appelez le 1-877-282-8684. Vous pouvez aussi visiter notre site web au [www.cubcadet.com](http://www.cubcadet.com)

**Au Canada :** Adressez-vous à Cub Cadet, 60 Ottawa St. S., Kitchener, ON N2G 3S7 ou appelez le 1-800-567-6775 ou LES DISTRIBUTIONS RVI LIMITÉE, 2955, Jean-Baptiste Deschamps, Lachine, Québec H8T 1C5 ou appelez le 1-800-361-5770 ou visitez notre site web au [www.cubcadet.ca](http://www.cubcadet.ca).

Sans se limiter à ce qui précède, cette garantie ne couvre pas :

- Les articles d'entretien courant tels que les lubrifiants, filtres, aiguilles de lame et révisions, les réglages de frein, de l'embrayage ou du plateau de coupe et la détérioration normale de la finition du fait de l'utilisation de la machine ou de son exposition aux intempéries.
- L'entretien ou les réparations effectués par quiconque autre qu'une station technique agréée.
- Cub Cadet ne garantit pas les produits vendus ou exportés hors des États-Unis et/ou du Canada, de leurs possessions et territoires respectifs, sauf si ces produits ont été vendus par l'intermédiaire des services d'exportation de Cub Cadet.
- Les pièces de rechange si elles ne sont pas des pièces Cub Cadet authentiques.
- Les frais de transport des machines et de déplacement des techniciens.

**Aucune garantie tacite ne s'applique, y compris sans s'y limiter, toute garantie tacite de qualité marchande ou d'adaptabilité dans un but particulier. Aucune garantie ne s'applique après la période de vigueur applicable de la garantie écrite expresse ci-dessus. Aucune autre garantie expresse, à l'exception des stipulations ci-dessus, n'engage Cub Cadet même si elle est offerte par toute personne ou entité, y compris un concessionnaire/revendeur, pour n'importe quel produit. La réparation ou le remplacement du produit dans les conditions ci-dessus constitue le recours unique et exclusif à la disposition du client. Les stipulations énoncées dans cette garantie offrent le seul recours à la suite de la vente ou de la location-bail des produits couverts par cette garantie. Cub Cadet ne peut être tenue responsable pour toute perte ou tout dommage accessoire ou immatériel comprenant, sans s'y limiter, les frais de remplacement ou de substitution des services d'entretien des pelouse ou les frais de location pour remplacer temporairement un produit sous garantie.**

Certaines juridictions ne permettent pas l'inclusion ou la restriction des dommages accessoires ou immatériels ou une limite à la durée de la garantie tacite. Par conséquent, les exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer dans votre situation.

Le remboursement ou remplacement quel qu'il soit ne sera en aucun cas supérieur au montant du prix d'achat du produit vendu. **Toute modification des caractéristiques de sécurité rendra la garantie nulle et non avenue.** L'utilisateur assume tout risque et toute responsabilité en cas de perte, de dommage matériel ou de blessure résultant de l'utilisation incorrecte du produit ou de l'incapacité de l'employer.

Cette garantie limitée n'est offerte qu'à l'acheteur initial ou à la personne à laquelle le produit a été offert en cadeau.

**LES LOIS LOCALES ET CETTE GARANTIE :** Cette garantie limitée vous accorde des droits juridiques spécifiques et vous pouvez bénéficier d'autres droits qui varient selon les juridictions.

**IMPORTANT :** Le propriétaire doit présenter le reçu original pour faire honorer la garantie.

**Cub Cadet LLC, P.O. BOX 361131 CLEVELAND, OHIO 44136-0019, Phone: 1-877-282-8684**  
**MTD Products Limited, Kitchener, ON N2G 4J1, Phone: 1-800-668-1238**